



**Bądź
Swoim
Własnym
Adwokat**

Poradnik Pacjenta



SURVIVING

*Preston,
pokonał białaczkę*

**Bądź
Swoim
Własnym
Adwokat**



Nasza misja

*Leczyć białaczkę, chłoniaki,
ziarnicę złośliwą i szpiczaka
mnogiego oraz poprawiać
jakość życia pacjentów
i ich rodzin.*





Bądź rzecznikiem swojej sprawy Poradnik dla pacjenta

Stowarzyszenie na rzecz leczenia białaczki i chłoniaków **Leukemia & Lymphoma Society (LLS)** to największa na świecie działająca na zasadzie wolontariatu agencja zdrowia zajmująca się nowotworami krwi. LLS finansuje ratujące życie badania nad rakiem krwi na całym świecie i zapewnia bezpłatne informacje oraz usługi wsparcia.

W ramach naszych usług wsparcia dla osób, u których niedawno zdiagnozowano raka krwi, stworzyliśmy ten osobisty poradnik, który pomoże im zorientować się w informacjach i danych odnoszących się do ich planu leczenia. Wiemy, że trudno jest nadążyć za istotnymi danymi: wizytami u lekarza, specjalistycznymi procedurami, wynikami badań, dokumentami do ubezpieczenia, rachunkami za różne wydatki (opłaty częściowo ponoszone przez pacjenta i opłaty parkingowe) i innymi elementami, które pojawiają się przy każdej wizycie w szpitalu lub u lekarza. Ten poradnik pozwoli Ci być rzecznikiem swojej sprawy.

Stowarzyszenie Leukemia & Lymphoma Society przekazuje Ci poradnik, który może być Twoim osobistym towarzyszem na każdej wizycie związanej z leczeniem. Przynieś go ze sobą na wszystkie wizyty i wykorzystaj do przechowywania wszelkiego rodzaju dokumentów, które dotyczą Twojego planu leczenia. Ze względów bezpieczeństwa nie używaj go do przechowywania dokumentów tożsamości jak np. prawo jazdy, numer ubezpieczenia, polisa ubezpieczeniowa lub karty kredytowe.



W poradniku znajdziesz między innymi następujące informacje:

- Miesięczny kalendarz, aby zanotować wszystko, co zdarzyło się przed wizytą lekarką, w jej trakcie i po wizycie lekarskiej
- Listę częstych pytań, jakie można zadać swojemu lekarzowi, z miejscem na notatki
- Łatwo dostępne numery telefonów do wielu lokalnych źródeł informacji i pomocnych instytucji
- Dodatkowe materiały drukowane z ważnymi informacjami związanymi z leczeniem
- Kieszenie, w których można schować informacje odnoszące się do leczenia

Stowarzyszenie Leukemia & Lymphoma Society jest tu po to, aby Ci pomóc i oferuje wiele pomocnych programów pacjentom z nowotworami krwi, a także ich rodzinom.

Aby dowiedzieć się więcej, odwiedź naszą lokalną stronę internetową: www.lls.org/il lub zadzwoń pod numer (312) 651-7353 albo (800)742-6595.

Opinia zespołu zajmujących się Tobą lekarzy jest cenna. LLS nie oferuje porad lekarskich ani nie wspiera żadnego konkretnego świadczeniodawcy usług zdrowotnych, ani żadnej placówki medycznej.

W imieniu Zespołu LLS ds. Dostępności dla Pacjenta chcemy wyrazić naszą wdzięczność za to, że pozwalasz nam sobie pomóc podczas tego bardzo osobistego doświadczenia.



The Greater Illinois Chapter



LEUKEMIA &
LYMPHOMA
SOCIETY®

fighting blood cancers

954 W. Washington Blvd.
Suite 305
Chicago, IL 60607
312.651.7350
www.lls.org/il



Bądź Swoim Własnym Adwokat

Spis treści

	1 Opiekujący się Tobą zespół medyczny i Twoje leczenie	
	Funkcje członków zespołu medycznego	1.1
	Medyczne dane kontaktowe	1.2
	Współpraca z opiekującym się Tobą zespołem medycznym	1.3
	Zapoznanie się z zasadami i procedurami.	1.3
	Przygotowanie do wizyty	1.4
	Listy kontrolne "co ze sobą wziąć"	1.5
	Rejestr leków.	1.6
	Pytania do Twojego lekarza	1.7
	Pytania odnośnie do przyjmowania leków w domu.	1.8
	Pytania o skutki uboczne leczenia	1.9
	2 Twój system wsparcia	
	W jaki sposób może pomóc Twój system wsparcia.	2.1
	Organizowanie twojego systemu wsparcia	2.1
	Internetowe źródła informacji, które wspomogą Twój system wsparcia ..	2.1
	Schemat systemu wsparcia	2.2
	Ważne informacje kontaktowe do członków Twojego zespołu pomocy ..	2.3
	3 Organizowanie i planowanie kalendarzy	
	Kalendarze miesięczne	3.1
	Harmonogramy tygodniowe	3.2
	4 Ubezpieczenie zdrowotne i świadczenia	
	Ubezpieczenie zdrowotne i świadczenia	4.1
	Ustawa o dostępności służby zdrowia	4.2
	Rejestr świadczeń	4.3
	5 Źródła informacji i pomocne instytucje	
	Programy wsparcia dla pacjentów LLS	5.1
	Lista źródeł informacji i pomocnych instytucji wg zagadnienia	5.2

*Caesar,
pokonał białaczkę*

**Bądź
swoim
własnym
Adwokatem**

I WALK



1

Opiekujący
się Tobą zespół
medyczny
i Twoje
leczenie



Członkowie zespołu medycznego: Kim są i na czym polega ich rola?

Zespół pracowników służby zdrowia, który będzie kierować Twoim leczeniem, nazywany jest czasem zespołem "multidyscyplinarnym" z tego powodu, że w jego skład wchodzi profesjonalny personel o różnych specjalizacjach, pracujący na różnych oddziałach w obrębie szpitala. Ta oddana grupa specjalistów współpracuje ze sobą, aby zapewnić Ci najlepszy plan leczenia. Ponieważ odgrywają oni zasadniczą rolę dla opieki nad Tobą, pomocne może być zdobycie większej wiedzy o ich konkretnych funkcjach. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania z tym związane, nie wahaj się dowiedzieć od członków Twojego zespołu medycznego więcej o ich roli lub o konkretnym zakresie opieki świadczonej na rzecz Ciebie jako pacjenta. Poniżej znajduje się lista różnych pracowników służby zdrowia z opisem ich funkcji:

Lekarze

Ogólną opiekę zdrowotną zapewniają lekarze podstawowej opieki zdrowotnej, lekarze pierwszego kontaktu lub lekarze specjaliści chorób wewnętrznych. Zwykle są to lekarze, którzy kierują pacjentów do hematologów i onkologów w celu podjęcia leczenia nowotworów krwi. Po zakończeniu leczenia nadal będziesz chodzić do swojego lekarza podstawowej opieki zdrowotnej w zależności od zapotrzebowania na ogólną opiekę zdrowotną.

Lekarze odbywają szkolenia na uniwersytecie lub w szpitalu klinicznym. Jeśli leczysz się w jednym z tych ośrodków, możesz zetknąć się z następującymi lekarzami: **lekarze prowadzący** mają wykształcenie medyczne i ukończyli staż kierunkowy; **lekarze odbywający specjalizację szczegółową** realizują dalszy staż w ramach danej specjalizacji po ukończeniu uczelni medycznej oraz stażu kierunkowego; **lekarze rezydenci** pracują z lekarzami prowadzącymi, aby zdobyć określoną specjalizację po ukończeniu uczelni medycznej oraz odbyciu stażu; **stażyści** są nadzorowani przez starszego lekarza podczas dalszej nauki w dziedzinie medycyny ogólnej już po ukończeniu uczelni medycznej; **studenci medycyny** to osoby po drugim lub trzecim roku medycyny pracujący w szpitalach pod nadzorem lekarzy prowadzących.

Anestezjology podają leki lub stosują inne leczenie w terapii bólu, najczęściej podczas operacji i po niej, a także w związku z innymi zabiegami.



Hematolodzy, specjaliści onkolodzy i onkolodzy radioterapeuci to lekarze specjalizujący się w leczeniu nowotworów.

Lekarze specjaliści rehabilitacji zdobyli specjalizację w dziedzinie medycyny fizykalnej i rehabilitacji i pracują z pacjentami, którzy muszą poradzić sobie z obniżoną sprawnością organizmu lub utratą pewnych funkcji przez organizm.

Asystenci lekarzy (ang. Physician's Assistant, PA) mają uprawnienia do wykonywania określonych czynności w ramach zawodu lekarza pod nadzorem lekarskim.

Patolodzy badają komórki i tkanki i interpretują wyniki badań laboratoryjnych, aby potwierdzić diagnozę postawioną pacjentowi.

Chirurdzy lub chirurdzy onkolodzy mogą przeprowadzać zabiegi operacyjne i z reguły specjalizują się w chirurgicznym leczeniu nowotworów.

Pielęgniarki

Pielęgniarki dyplomowane (ang. Registered nurse, RN) odbyły wystarczający staż i mają wykształcenie pielęgniarskie. RN zapewniają opiekę medyczną zgodnie z zaleceniami lekarza, dyplomowanej pielęgniarki lub asystenta lekarza. Wiele RN ma uprawnienia do opieki nad pacjentami w ramach danej specjalizacji takich jak onkologia.

Pielęgniarki praktyki (ang. Nurse practitioner, NP) lub pielęgniarki zaawansowanej praktyki pielęgniarskiej (ang. Advanced practice nurses, APN) to pielęgniarki dyplomowane, które ukończyły studia magisterskie w dziedzinie pielęgniarstwa i odbyły zaawansowany staż w określonej dziedzinie medycyny, na przykład onkologii. NP i APN ściśle współpracują z lekarzami i mogą przepisywać leki, a także diagnozować, leczyć i zarządzać opieką nad pacjentem.

Dyplomowana pomoc pielęgniarska (ang. Certified nursing assistants, CNA) osoba, która odbyła staż o określonej długości i podlega nadzorowi pielęgniarek oraz pozostałego personelu medycznego. CNA zapewniają praktyczną opiekę nad pacjentami, na przykład pomagając im w kąpieli.



Pozostali członkowie zespołu medycznego

Osoby nadzorujące proces leczenia lub koordynatorzy opieki medycznej prowadzą pacjenta od momentu rozpoznania choroby przez jego proces leczenia, stanowiąc punkt łącznikowy dla pozostałych specjalistów wchodzących w skład jego zespołu medycznego.

Duchowni zapewniają duchowe wsparcie pacjentom i ich rodzinom. Większość szpitali zatrudnia duchownych wywodzących się z różnych środowisk i o różnych wyznaniach religijnych.

Specjaliści ds. opieki nad pacjentem pediatrycznym wykorzystują swoją wiedzę o rozwoju dziecka, aby pomóc przygotować dzieci oraz ich rodziny i wspierać ich na różnych etapach diagnostyki i leczenia. Promują zaangażowanie rodziców lub innych członków rodziny w działania zespołu medycznego opiekującego się dzieckiem jako partnerów tego zespołu.

Dietetycy lub specjaliści ds. żywienia to eksperci w dziedzinie żywności i odżywiania, którzy pomagają kierować pacjentami i doradzać im w odniesieniu do prawidłowych nawyków żywieniowych.

Terapeuci zajęciowi (ang. Occupational therapist, OT) zostali przeszkoleni, aby pomagać swoim podopiecznym powrócić do dawnej sprawności lub podnieść tę sprawność w odniesieniu do czynności, które są istotne w codziennym życiu, jak na przykład ubieranie się, kąpiel lub praca.

Doradcy pacjentów wspierają ich i prowadzą przez wiele etapów opieki, począwszy od rozpoznania przez leczenie, co może obejmować umawianie wizyt, skierowanie pacjenta do służb oferujących wsparcie oraz pomoc przy wypełnianiu dokumentów. Doradcy pacjentów odpowiadają także za komunikację pomiędzy pacjentem a pozostałymi członkami jego zespołu medycznego.

Fizjoterapeuci (ang. Physical therapist, PT) świadczą usługi, które mają za zadanie pomóc pacjentom odzyskać pewne funkcje organizmu, poprawić mobilność, złagodzić ból i zapobiec trwałemu upośledzeniu funkcji fizycznych lub je ograniczyć.





Psychiatrzy, psychoterapeuci i psycholodzy pomagają pacjentom poradzić sobie z psychicznymi lub emocjonalnymi wyzwaniami wiążącymi się ze zdiagnozowaniem u nich raka. Psychiatrzy to lekarze, którzy mogą przepisać leki.

Pracownicy socjalni zapewniają pacjentom i ich rodzinom wsparcie psychospołeczne. Pomagają przygotować plan dostosowany do potrzeb pacjenta po wypisie ze szpitala i mogą pomóc zorganizować usługi świadczone w domu.

Apteki specjalistyczne realizują różnego typu recepty, oferując większy zakres leków niż apteki sieciowe lub lokalne. Niektóre recepty przepisywane w ramach leczenia raka można zrealizować tylko w specjalistycznych aptekach. Zapytaj swojego zespołu medycznego, gdzie możesz zrealizować swoje recepty.





Porozmawiaj ze swoim lekarzem na temat wszelkich dostępnych badań klinicznych, do których mógłbyś/mogłabyś się zakwalifikować i dowiedz się, czy Twój lekarz zaleca Ci wziąć w nich udział.

Uczestnicy badań klinicznych mogą odgrywać bardziej aktywną rolę w procesie świadczenia im opieki zdrowotnej, zyskują dostęp do nowych eksperymentalnych metod leczenia, zanim staną się one powszechnie dostępne i pomagają innym, przyczyniając się do postępów w dziedzinie badań medycznych.



Medyczne dane

Lekarz podstawowej opieki zdrowotnej _____

Telefon _____

E-mail _____

Pielegniarka _____

Telefon _____

E-mail _____

Onkolog prowadzący _____

Telefon _____

E-mail _____

Pielegniarka onkologiczna _____

Telefon _____

E-mail _____

Onkolog radioterapeuta _____

Telefon _____

E-mail _____

Chirurg _____

Telefon _____

E-mail _____

Psycholog _____

Telefon _____

E-mail _____

Szpital _____

Telefon _____

E-mail _____

Laboratorium medyczne _____

Telefon _____

E-mail _____

0.1



Medyczne dane

Lekarz podstawowej opieki zdrowotnej _____

Telefon _____

E-mail _____

Pielęgniarka _____

Telefon _____

E-mail _____

Onkolog prowadzący _____

Telefon _____

E-mail _____

Pielęgniarka onkologiczna _____

Telefon _____

E-mail _____

Onkolog radioterapeuta _____

Telefon _____

E-mail _____

Chirurg _____

Telefon _____

E-mail _____

Psycholog _____

Telefon _____

E-mail _____

Szpital _____

Telefon _____

E-mail _____

Laboratorium medyczne _____

Telefon _____

E-mail _____

1.2



Współpraca z opiekującym się Tobą zespołem medycznym"

Opieka nad Tobą i leczenie raka krwi to przede wszystkim wysiłek zespołowy, a Ty jesteś najważniejszym członkiem tego zespołu. Podczas leczenia choroby nowotworowej może wydawać się, że sytuacja wymyka Ci się spod kontroli. Jednakże odgrywasz zasadniczą rolę w opracowywaniu Twojego planu opieki wraz z twoimi lekarzami i innymi członkami Twojego zespołu opieki.

W zależności od szczegółów Twojego ubezpieczenia zdrowotnego, możesz mieć pewien wybór co do szpitala, w którym będziesz odbywać leczenie. Ważne jest, aby czuć się komfortowo w kontaktach ze swoim onkologiem i wszystkimi członkami swojego zespołu medycznego. Powinieneś/Powinnaś być w stanie rozmawiać z nim swobodnie i szczegółowo opisywać swoje objawy, odczucia bólowe oraz inne zmiany zachodzące w organizmie. Zadawaj wszelkie pytania dotyczące wszystkich aspektów leczenia. Jeśli na jakimś etapie poczujesz, że Twój osobisty styl bycia nie za dobrze pasuje do zachowania któregoś członka Twojego zespołu, nie wahaj się podzielić swoimi obawami. Bezpośrednie omówienie swoich obaw z danym członkiem zespołu medycznego jest często najlepszym rozwiązaniem, jeśli jednak czujesz się z tym nieswojo, zwróć się z tym problemem do kogoś, komu ufasz. Wiele szpitali zatrudnia rzeczników ds. praw pacjenta, których zadaniem jest rozwiązywać problemy między pacjentami a personelem medycznym.

Być może pomocne byłoby przychodzenie na wizyty lekarskie w towarzystwie kogoś bliskiego, zwłaszcza jeśli nie czujesz się dobrze lub gdy sprawi to, że będziesz czuć się bardziej komfortowo. Zaangażuj w pomoc zaufanego członka rodziny, przyjaciela lub pracownika socjalnego, który będzie Ci towarzyszył podczas badań i wizyt.

Zapoznanie się z zasadami i procedurami

Równie ważne jak poznanie opiekującego się Tobą zespołu medycznego, jest przyjęcie do wiadomości wszystkich zasad i procedur istotnych dla poszczególnych etapów Twojego leczenia. Dowiedz się, co zrobić w następujących sytuacjach:

Kontakt z lekarzem

Będziesz mieć dodatkowe potrzeby i wątpliwości pojawiające się w okresach pomiędzy poszczególnymi zaplanowanymi wizytami. Zapytaj lekarza, w jaki sposób najlepiej się z nim skontaktować w takich

1.2

sytuacjach – przez telefon, wysyłając e-mail, nagrywając wiadomość na poczcie głosowej czy przez pager. Dowiedz się, jak Twój lekarz rozwiązuje kwestię nagłych wypadków, kiedy nie jest dostępny. Większość gabinetów lekarskich zaleca pacjentom udać się na pogotowie do szpitala lub zadzwonić pod numer 911.

Odbieranie wyników badań

Aby zmniejszyć niepokój wywołany czekaniem, zapytaj, jaka procedura obowiązuje przy odbieraniu wyników badań. Gabinety lekarskie stosują różne rozwiązania – personel może sam się z Tobą skontaktować w sprawie Twoich wyników lub poprosić, abyś to Ty zadzwonił/a do gabinetu. W większości przypadków lekarz będzie chciał omówić z Tobą wyniki. Nie krępuj się zadawać pytań, dopóki nie zrozumiesz dokładnie, co oznaczają Twoje wyniki. Koniecznie zapoznaj się z broszurą "Jak rozumieć badania laboratoryjne i obrazowe" umieszczoną z tyłu tego poradnika.

Poufność

Pracownicy służby zdrowia mają obowiązek chronić prywatność pacjentów zgodnie z ustawą o przenoszeniu ubezpieczeń zdrowotnych i odpowiedzialności za nie (ang. Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA). Przed rozpoczęciem leczenia zostaniesz poproszony/a o przeczytanie i podpisanie formularza HIPAA oraz podanie nazwisk osób, którym mogą być udostępniane informacje o Twoim stanie zdrowia. Zadawaj pytania przed podpisaniem formularzy i dowiedz się, kto jeszcze będzie miał dostęp do Twoich danych, np. Twój ubezpieczyciel.

Przygotowanie do wizyty

Przygotowanie się z góry do wizyty lekarskiej może być korzystne zarówno dla Ciebie, jak i dla opiekującego się Tobą zespołu medycznego. Niniejszy poradnik zawiera listę pytań, jakie należy zadać swojemu lekarzowi. Przed każdą wizytą zapisz wszelkie dodatkowe kwestie, jakie musisz poruszyć ze swoim lekarzem. Mogą to być między innymi:

- Ogólne obawy dotyczące Twojego leczenia, jak również wszelkie problemy emocjonalne, jak na przykład depresja
- Ból, nowe objawy lub dowolne nowe zauważone przez Ciebie skutki uboczne
- Wszelkie inne odbyte przez Ciebie zabiegi w tym masaże lub akupunkturę

- Obecnie stosowane leki (w tym leki na receptę, leki bez recepty, witaminy i suplementy diety) oraz ich dawkowanie

Lista proponowanych rzeczy do zabrania ze sobą na wizytę

Przebieg leczenia będzie wiązał się z wieloma wizytami w celu odbycia badań, spotkania się z lekarzem lub przejścia zabiegu. Abyś mógł/mogła efektywnie wykorzystać czas, a także czuć się komfortowo podczas tych wizyt, stworzyliśmy następujące listy kontrolne, które pomogą Ci w pełni wykorzystać te wizyty, w tym sugestie dotyczące tego, co ze sobą zabrać, a co zostawić w domu.

Lista kontrolna "co zabrać ze sobą do szpitala"

- Dokument ze zdjęciem (prawo jazdy lub stanowy dokument tożsamości) i karta ubezpieczenia.
- Piżama, koszula nocna i szlafrok, jeśli chcesz.
- Przybory toaletowe, takie jak szampon, szczoteczka i pasta do zębów, balsam do ciała (w salach szpitalnych powietrze jest z reguły suche).
- Wygodne ubrania do założenia przy wyjściu do domu.
- Pieniądze (w tym drobne), aby móc kupić sobie gazetę, czasopismo itd.
- Urządzenia pomocnicze, takie jak chodziki, kule, laski, aparaty słuchowe lub lupy wyraźnie oznaczone Twoim imieniem i nazwiskiem.
- Lista leków na receptę, wraz z dawkowaniem i harmonogramem przyjmowania. Zawczasu zapytaj swojego lekarza, czy masz ze sobą zabrać któryś z leków do szpitala (miejsce na listę leków znajduje się na stronie 1.6).
- Imiona i nazwiska i numery telefonów członków rodziny lub przyjaciół, aby można się było z nimi skontaktować w nagłych wypadkach.
- Pisemna lista ostatnich hospitalizacji, przebytych chorób, zabiegów operacyjnych i alergii.

- Kopia Twojego testamentu życia, w tym rozporządzenia dotyczącego podtrzymywania życia lub Bezterminowe pełnomocnictwo dotyczące opieki zdrowotnej, jeśli te dokumenty są dostępne.

Lista kontrolna przy wypisie

Poniższa lista ma na celu pomóc Ci przygotować się do opuszczenia szpitala:

- Omów ze swoim lekarzem, pielęgniarką lub farmaceutą wszystkie informacje dotyczące leków i opieki, jakiej będziesz potrzebować w domu.
- Odbierz wszelkie potrzebne recepty z apteki Professional Building.
- Sprawdź pokój, aby nie zostawić żadnych osobistych przedmiotów w szufladach albo w szafie.
- Odbierz wszelkie cenne przedmioty, jakie mogły zostać na Oddziale przyjęć/rejestracji.
- Potwierdź, że masz transport do domu i że ktoś Cię odbierze przy odpowiednim wejściu.

Lista kontrolna na dzień wlewu i/lub naświetlań

Wlewy chemii i radioterapia nie wymagają wielu przygotowań z Twojej strony. Jednakże jest kilka rzeczy, o których warto pamiętać w dniu leczenia. Użyj tej listy kontrolnej przed każdą wizytą, aby mieć pewność, że jesteś odpowiednio przygotowany/a:

- Porozmawiaj z lekarzem, jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące schematu leczenia.
- Koniecznie powiedz swojemu lekarzowi lub pielęgniarce o swoich ewentualnych obawach przed rozpoczęciem wlewu lub sesji radioterapii.
- Zapakuj coś do jedzenia lub picia. Możesz spędzić w przychodni większość dnia, warto więc może wziąć ze sobą przekąski lub przygotowany posiłek. Zapytaj lekarza lub pielęgniarkę, czy obowiązują jakieś szczególne przepisy dotyczące tego, co należy jeść lubi pić przed wlewem chemii.
- Weź ze sobą coś dla rozrywki na przykład krzyżówki albo książkę, które pomogą Ci przyjemniej spędzić ten czas.

1.5



- Zorganizuj sobie transport. Leki mające na celu zmniejszyć skutki uboczne leczenia mogą powodować senność lub zawroty głowy, więc lepiej jest poprosić kogoś innego o odwiezienie do domu po zabiegach.
- Przypomnij lekarzowi lub pielęgniarce o przyjmowanych lekach. Mogą dać Ci specjalne zalecenia na ten dzień.

Prosimy nie brać ze sobą:

- Wartościowych przedmiotów jak biżuteria, karty kredytowe i książeczki czekowe. Większość szpitali nie ponosi odpowiedzialności za Twoje rzeczy osobiste. Jeśli musisz mieć ze sobą coś wartościowego, poproś o zdeponowanie w sejfie szpitala.
- Osobistych urządzeń elektrycznych, takich jak poduszki elektryczne, telewizory i radia.



1.5





Data przepisania	Nazwa leku	Dawkowanie

1.6





*Przygotowaliśmy listę ważnych pytań,
które należy zadać lekarzowi na każdej
wizycie.*

*Proponujemy, abyś zapisał/a własne
pytania przed wizytą, aby zagwarantować
sobie, że za każdym razem wszystkie Twoje
wątpliwości zostaną rozwiązane.*

*Dodatkowe pytania znajdują się w dziale
zasobów edukacyjnych na stronie www.ils.org/whattoask.*

1.7





Pytania do lekarza

Data wizyty _____

Dr _____

1. Co pokazują moje wyniki badania krwi?

2. Kiedy należy powtórzyć badanie krwi?

3. Czy mogę otrzymać kopię wyników tych badań do mojej dokumentacji?

4. Jakie inne badania muszę przejść i kiedy?

1.7





5. Przed wizytą pojawiły się u mnie następujące objawy.
Jaka może być tego przyczyna?

6. Co mogę zrobić, aby zapanować nad tymi objawami?

7. Jaki jest postęp mojej choroby?

8. Czy będą jakieś zmiany w moim schemacie leczenia,
dawce lub przyjmowanych lekach? Dlaczego?

1.7





9. Jakie leki muszę przyjmować w domu i z jaką częstotliwością?

10. Dlaczego muszę je brać?

11. Czy muszę czegoś unikać?
Jakie środki ostrożności muszę zastosować w domu?

12. Jak dokładnie brzmi moja diagnoza?

1.7





13. Jaki jest cel leczenia – wyleczenie czy kontrola moich objawów?

14. Czy jest Pan/i odpowiednim lekarzem, aby leczyć mój konkretny przypadek?

15. Jak duże doświadczenie ma Pan/i w leczeniu pacjentów z moją chorobą?

16. Jakie możliwości są dla mnie dostępne w obliczu mojej diagnozy?

1.7





17. Czy mogę otrzymać pisemne informacje o mojej chorobie i leczeniu?

18. Jaki jest stopień zaawansowania mojej choroby nowotworowej, jaki to rodzaj raka i na ile choroba się rozprzestrzeniła? Co to dla mnie oznacza?

19. Czy mogę wziąć udział w badaniu klinicznym? Jeśli tak, jak przebiegają takie badania kliniczne? Jakie może mieć to dla mnie zalety i czym ryzykuję?

20. Jak mam się do tego przygotować finansowo?

1.7





21. Czy ten rodzaj raka spowodowany jest czynnikami genetycznymi?
Czy innych członków mojej rodziny także dotyczy to ryzyko?

22. Gdzie mogę znaleźć więcej informacji na temat mojego rodzaju raka?

23. Jakich zmian w moim stylu życia – np. dotyczących diety, ćwiczeń i odpoczynku –powiniem/powinnam według Pana/Pani dokonać, aby zachować możliwie jak najlepsze zdrowie przed leczeniem, w jego trakcie oraz po zakończeniu leczenia?

24. Kiedy najlepiej do Pana/i zadzwonić, jeżeli mam jakieś pytania?

1.7





25. Jakie jest ryzyko, że rak powróci przy omawianym przez nas schemacie leczenia? Co zrobimy, jeśli tak się stanie?

26. Jak mam się z Panem/ią skontaktować po godzinach pracy lub w weekendy i święta, jeżeli będzie to konieczne?





Zadawanie pytań pracownikowi służby zdrowia może pomóc Ci podjąć bardziej aktywną rolę w zarządzaniu opieką nad Tobą jako pacjentem.

Jeśli nie rozumiesz którejs informacji otrzymanej od pracownika służby zdrowia, poproś go, aby wyjaśnił to w inny sposób.



1.8





Pytania odnośnie do przyjmowania leków w domu

Imię i nazwisko lekarza _____

Nazwa leku _____

Data wizyty lub telefonu _____

1. Co zrobić w przypadku pominięcia dawki?

2. Co zrobić, jeśli wymiotuję zaraz po przyjęciu leku?

3. Czy mogę pić alkohol podczas leczenia?

1.8





4. Kiedy należy brać leki?

5. Jak długo będę przyjmować leki?

6. Jak należy przechowywać leki?

7. Czy muszę przyjmować to lekarstwo razem z jedzeniem?

1.8





8. Czy lek może ewentualnie wejść w jakież interakcje z innymi lekami?

9. Jakie są możliwe skutki uboczne tego leku?

10. Co należy zrobić, jeśli wystąpią nieoczekiwane skutki uboczne tego leku?

11. Co mogę zrobić, aby złagodzić skutki uboczne?

1.8





12. Jak działa mój lek?

13. Czy lek ten powoduje senność i negatywnie wpływa na spostrzegawczość?

14. Czy mogę pokruszyć pigułki?

15. Czy wymagane jest unikanie silnego światła słonecznego lub opalania się w solarium podczas stosowania tego leku?

1.8





Zadawanie pytań pracownikowi służby zdrowia może pomóc Ci podjąć bardziej aktywną rolę w zarządzaniu opieką nad Tobą jako pacjentem.

Jeśli nie rozumiesz którejs informacji otrzymanej od pracownika służby zdrowia, poproś go, aby wyjaśnił to w inny sposób.

1.9





Pytania o skutki uboczne leczenia

Imię i nazwisko lekarza _____

Data wizyty lub telefonu _____

1. Jakie są typowe skutki uboczne tego leczenia?

2. Jakie są mniej znane skutki uboczne tego leczenia?

3. W jaki sposób leczenie wpłynie na moje zdrowie seksualne?

1.9





4. W jaki sposób leczenie wpłynie na mój cykl menstruacyjny?

5. Czy skutki uboczne leczenia zmienią mój wygląd fizyczny? A jeżeli tak, to czy te zmiany będą miały charakter tymczasowy, czy trwałe?

6. Czy moje leczenie spowoduje jakieś problemy ze snem, na przykład bezsenność?

7. Jak długo najprawdopodobniej będą się utrzymywać skutki uboczne?

1.9





8. Kiedy należy skontaktować się z członkiem mojego zespołu medycznego w sprawie skutków ubocznych?

9. Kiedy najprawdopodobniej wystąpią skutki uboczne?

10. Czy są jakieś skutki uboczne, o których należy od razu poinformować swojego lekarza?

11. Co mogę zrobić, aby złagodzić skutki uboczne?

1.9





12. Jak moje leczenie wpłynie na moją płodność, możliwość zajścia w ciążę i karmienie piersią?

13. Jakie są długoterminowe i późne skutki mojego leczenia?



A close-up portrait of a woman with voluminous, curly brown hair, smiling warmly. She is wearing large hoop earrings and a necklace made of white, shell-like pieces. The background is a soft, out-of-focus light color.

Shelia
pokonała
chłoniaka

**Bądź
Swoim
Własnym
Adwokat**



2

Twój
system
wsparcia

W jaki sposób może pomóc Twój system wsparcia

Po otrzymaniu diagnozy możesz szukać wsparcia u rodziny, przyjaciół i bliskich, których masz przy sobie. Możesz też zdecydować się zachować dla siebie swoją diagnozę i fakt odbywania leczenia. To, w jaki sposób będziesz radzić sobie ze swoją diagnozą i leczeniem, jest kwestią bardzo indywidualną. Może się jednak zdarzyć, że potrzebne będzie dodatkowe wsparcie. System wsparcia składający się z przyjaciół, rodziny i/lub organizacji mających doświadczenie w pomaganiu ludziom stojącym w obliczu wyzwań medycznych może pomóc w spełnieniu różnych potrzeb: począwszy od zadań praktycznych, takich jak sprząkanie, przygotowywanie posiłków i rozszyfrowywanie kwestii ubezpieczeniowych, a skończywszy na udzielaniu emocjonalnego wsparcia i uważnym wysłuchaniu Twoich obaw.

Członkowie Twojego systemu wsparcia mogą pomóc Ci:

- Pomagając w realizacji codziennych potrzeb (przygotowanie posiłku, sprząkanie, pranie itp.).
- Organizując usługi opieki nad dziećmi lub transport.
- Szukając informacji i znajdując potrzebne usługi.
- Znajdując pomoc dotyczącą kwestii ubezpieczeniowych i finansowych.
- Na bieżąco kontrolując Twoje potrzeby w zakresie opieki zdrowotnej i wizyty.
- Rozmawiając z opiekującym się Tobą zespołem medycznym w Twoim imieniu szczególnie wtedy, kiedy fizycznie lub emocjonalnie nie czujesz się na siłach, aby zrobić to samemu/samej.
- Będąc wspierającym słuchaczem, jeżeli potrzebujesz pomocy w rozwiązaniu problemu lub jeśli czujesz, że musisz się z kimś podzielić swoimi obawami dotyczącymi wpływu diagnozy i leczenia na Twoją codzienność.

Organizowanie swojego systemu wsparcia

Choć prośenie o pomoc może być trudne lub mało komfortowe, zobaczysz, że większość ludzi czuje się dobrze, pomagając innym, zwłaszcza jeśli ta osoba to członek rodziny, przyjaciel lub sąsiad, który się o Ciebie troszczy. Pamiętaj, że w podobnej sytuacji prawdopodobnie chciałbyś/chciałabyś zrobić to samo dla członka swojej rodziny lub bliskiej osoby.

Aby sprzyjać zachowaniu właściwych granic osobistych i zagwarantować, że uzyskasz naprawdę potrzebną Ci pomoc, prezentujemy kilka pomysłów na zorganizowanie swojego systemu pomocy:

- Stwórz listę zadań, w których realizacji mogą Ci pomóc inne osoby.
- Zrób listę osób, które mogą udzielić Ci pomocy i wsparcia.
- Skontaktuj się z osobami z listy potencjalnych członków Twojego systemu wsparcia; zapytaj, kiedy mogliby Ci pomóc i w jaki sposób.
- Stwórz harmonogram z datami, godzinami, zadaniami oraz imionami i nazwiskami osób, które zgodziły się pomóc (patrz nasz przykładowy harmonogram).
- Zachowaj harmonogram i udostępnij jego kopie członkom swojego systemu wsparcia.

Tabela na stronach 2.2 - 2.3 może pomóc Ci zorganizować zadania, w których wykonaniu potrzebujesz pomocy, wyznaczyć osoby do pomocy oraz wskazać terminy, kiedy potrzebna jest pomoc.

Internetowe źródła informacji, które wspomogą Twój system wsparcia

{2}Istnieje wiele zasobów internetowych, które pozwalają tworzyć strony www, tak aby regularnie informować rodzinę i przyjaciół o swoim stanie zdrowia, mówić o swoich potrzebach i umożliwić tym ważnym osobom wysłanie Ci słów otuchy. Oto kilka przykładów. Prosimy też zapoznać się z "Kartą źródeł informacji i pomocnych instytucji" stanowiącą część tego poradnika, gdzie znajdują się pomocne kontakty i informacje.

Lotsa Helping Hands

www.lls.lotsahelpinghands.com

Lotsa Helping Hands to prosta, bezpośrednia metoda udzielania pomocy bliskim w potrzebie przez przyjaciół, rodzinę, kolegów i sąsiadów.

To łatwy w użyciu, prywatny kalendarz grupowy, specjalnie zaprojektowany do organizowania pomocników, gdzie każdy, kto ma na to ochotę, może zgłosić się do dostawy posiłków, przejazdów oraz innych zadań niezbędnych do tego, aby życie dalej toczyło się płynnie w przypadku nagłego zachorowania, opieki u schyłku życia lub wyczerpania opiekuna z rodziny. Jest to także miejsce, które pozwala na bieżąco informować te "kręgi społeczności" o nowych zdarzeniach poprzez aktualizacje statusu, galerie zdjęć, fora dyskusyjne itp.

Care Pages

www.carepages.com

CarePages.com to internetowa społeczność ludzi, którzy spotykają się, aby dzielić się wyzwaniami, nadziejami i tryumfami właściwymi dla każdej osoby stojącej w obliczu odmieniającej życie zmiany stanu zdrowia. Dzięki spersonalizowanym stronom internetowym użytkownicy mogą opowiadać swoje historie, publikować zdjęcia i natychmiast przekazywać najświeższe informacje rodzinie i przyjaciołom. Z kolei wspierający mogą wysyłać wiadomości z wyrazami miłości i zachęty do dalszej walki. Care Pages oferuje również wiele zasobów i narzędzi pomocowych pozwalających prowadzić życie bardziej wypełnione współczuciem.

CaringBridge

www.caringbridge.org

CaringBridge zapewnia darmowe strony internetowe, które łączą ludzi doświadczających znaczącego zagrożenia dla zdrowia z rodziną i przyjaciółmi, dzięki czemu każda droga w stronę powrotu do zdrowia jest łatwiejsza. Strony internetowe CaringBridge oferują przestrzeń osobistą i prywatną, aby komunikować się ze sobą i okazywać sobie wsparcie, oszczędzając czas i emocjonalną energię w czasach, kiedy zdrowie znaczy najwięcej. Strony internetowe łatwo jest tworzyć i używać. Autorzy dodają aktualizacje dotyczące ich stanu zdrowia i zdjęcia, aby podzielić się z innymi swoją historią, podczas gdy odwiedzający zostawiają im w księdze gości wiadomości pełne miłości, nadziei i współczucia.



Wymagana pomoc	Dni, w których potrzebna jest pomoc	Godziny, w których potrzebna jest pomoc	Imię i nazwisko / dane kontaktowe pomagającego	Notatki/ Instrukcje
Towarzyszenie w trakcie wizyt lekarskich				
Opieka				
Opieka nad dziećmi				
Sprzątanie/ obowiązki domowe				
Pomoc przy pytaniach dotyczących ubezpieczenia				
Pomoc przy pytaniach dotyczących opłacania rachunków				

2.2





Wymagana pomoc	Dni, w których potrzebna jest pomoc	Godziny, w których potrzebna jest pomoc	Imię i nazwisko / dane kontaktowe pomagającego	Notatki/ Instrukcje
Pranie				
Przygotowywanie posiłków				
Opieka nad zwierzętami domowymi				
Zakupy				
Transport				
Inne				

2.2





Notatki:

Lined area for notes, consisting of 25 horizontal purple lines.

2.2





Ważne informacje kontaktowe dla członków Twojego zespołu wsparcia

Te informacje mogą się przydać, jeśli członkowie zespołu muszą się ze sobą skontaktować w związku z ich zadaniami opiekuńczymi.

Imię i nazwisko	_____
Pokrewieństwo/relacja	_____
Telefon	_____
E-mail	_____

Imię i nazwisko	_____
Pokrewieństwo/relacja	_____
Telefon	_____
E-mail	_____

Imię i nazwisko	_____
Pokrewieństwo/relacja	_____
Telefon	_____
E-mail	_____

Imię i nazwisko	_____
Pokrewieństwo/relacja	_____
Telefon	_____
E-mail	_____

Imię i nazwisko	_____
Pokrewieństwo/relacja	_____
Telefon	_____
E-mail	_____

2.3





Imię i nazwisko _____
Pokrewieństwo/relacja _____
Telefon _____
E-mail _____

Imię i nazwisko _____
Pokrewieństwo/relacja _____
Telefon _____
E-mail _____

Imię i nazwisko _____
Pokrewieństwo/relacja _____
Telefon _____
E-mail _____

Imię i nazwisko _____
Pokrewieństwo/relacja _____
Telefon _____
E-mail _____

Imię i nazwisko _____
Pokrewieństwo/relacja _____
Telefon _____
E-mail _____

Imię i nazwisko _____
Pokrewieństwo/relacja _____
Telefon _____
E-mail _____

2.3

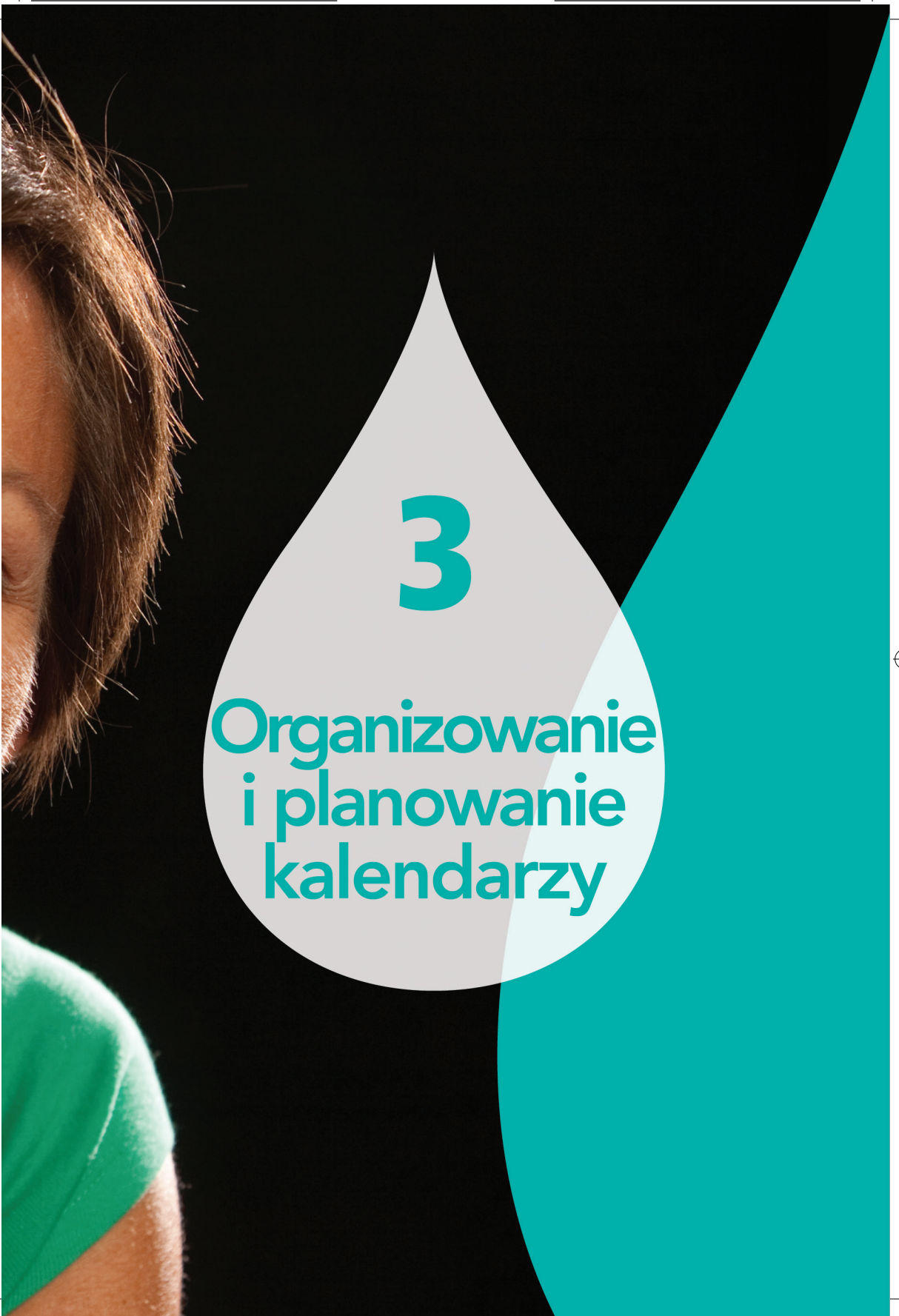




Jodi

pokonała białaczkę

**Badź
Swoim
Własnym
Adwokat**



3

Organizowanie
i planowanie
kalendarzy





Kalendarze

Aby pomóc Ci w organizacji i zaplanowaniu zadań do wykonania w związku z zabiegami, załączamy kalendarz miesięczny. Zapewnia on miejsce, aby wpisać w nim każdy rodzaj zdarzenia, jakie miało miejsce przed leczeniem, w jego trakcie i po leczeniu, którym chcesz się podzielić z lekarzem.

Bycie zorganizowanym jest bardzo ważne, ale może być czasochłonne, zwłaszcza jeśli w trakcie procesu leczenia nie czujesz się dobrze. Możesz wyznaczyć do tego zadania członka swojego zespołu pomocy, jeśli ta praca zaczyna być dla Ciebie za bardzo przytłaczająca.

Aby skorzystać z tego kalendarza, użyj drukowanego kalendarza lub terminarza i zanotuj rok, miesiąc i daty na pustych stronach kalendarza, jak pokazano po prawej stronie. Dodawaj notatki do ważnych wizyt, wydarzeń, zadań lub zapisów. Skopiuj puste strony kalendarza i ponownie ich używaj w miarę potrzeby.



Wizyty i wydarzenia Rok 2016 Miesiąc **Styczeń**

Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
	1	2	3	4	5	6
7	8	9 Onkolog - wizyta o 10:00	10	11	12	13 Odebrać Pickle Up
14	15	16	17	18 Zabieg naswietlania 15:00	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



3.1

Wizyty i wydarzenia	Rok		Miesiąc				
	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota





Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

3.1





3.1

Wizyty i wydarczenia

Rok

Miesiąc

Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota



Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

<p>Data:</p>	<p>Notatki:</p>
---------------------	------------------------

3.1





3.1

Wizyty i wydarzenia

Rok

Miesiąc

Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota





Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

<p>Data:</p>	<p>Notatki:</p>
---------------------	------------------------

3.1





3.1

Wizyty i wydarzenia

Rok

Miesiąc

	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota





Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

<p>Data:</p>	<p>Notatki:</p>
---------------------	------------------------

3.1





3.1

	Wizyty i wydarzenia		Rok		Miesiąc		
	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota





Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

<p>Data:</p>	<p>Notatki:</p>
---------------------	------------------------

3.1





		Wizyty i wydarzenia						
		Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
Miesiąc								
Rok								





Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

Blank lined area for recording the date.

Large blank lined area for recording notes.

3.1





3.1

Wizyty i wydarzenia

Rok

Miesiąc

Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota





Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

--	--

3.1



3.1

Wizyty i wydarzenia	Rok	Miesiąc					
	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota



Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

3.1





3.1

Wizyty i wydarzenia		Rok		Miesiąc		
Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota





Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

<p>Data:</p>	<p>Notatki:</p>
---------------------	------------------------

3.1





3.1

Wizyty i wydarczenia

Rok

Miesiąc

Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota





Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

<p>Data:</p>	<p>Notatki:</p>
---------------------	------------------------

3.1



Wizyty i wydarzenia

Rok

Miesiąc

Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota



Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

Blank lined area for recording the date.

Large blank lined area for recording notes.

3.1





Zapisz szczególne obawy, zdarzenia lub objawy, które wystąpiły w tym konkretnym okresie, aby móc podzielić się tymi informacjami ze swoim lekarzem przy każdej wizycie w szpitalu.

Data:

Notatki:

Large lined area for notes, divided into two sections by a horizontal line. The top section is larger and contains 15 horizontal lines. The bottom section is smaller and contains 10 horizontal lines.

3.1





3.1

Wizyty i wydarczenia

Rok

Miesiąc

Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota





Harmonogramy tygodniowe

W tej sekcji możesz rejestrować i/lub na bieżąco kontrolować zdarzenia, które powtarzają się co tydzień. Leki, które musisz przyjmować, terminy Twoich wizyt lekarskich, zajęcia Twoich dzieci, przejazdy lub potrzebne posiłki itd.

Możesz zdecydować się skserować puste strony lub pisać na stronach ołówkiem, dzięki czemu będzie można dokonać aktualizacji w przypadku zmian regularnego harmonogramu.





	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
6:00							
7:00							
8:00							
9:00							
10:00							
11:00							
12:00							
13:00							
14:00							
15:00							
16:00							
17:00							
18:00							
19:00							
20:00							
21:00							
22:00							

3.2





Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota	
							6:00
							7:00
							8:00
							9:00
							10:00
							11:00
							12:00
							13:00
							14:00
							15:00
							16:00
							17:00
							18:00
							19:00
							20:00
							21:00
							22:00

3.2





	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
6:00							
7:00							
8:00							
9:00							
10:00							
11:00							
12:00							
13:00							
14:00							
15:00							
16:00							
17:00							
18:00							
19:00							
20:00							
21:00							
22:00							

3.2





Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota	
							6:00
							7:00
							8:00
							9:00
							10:00
							11:00
							12:00
							13:00
							14:00
							15:00
							16:00
							17:00
							18:00
							19:00
							20:00
							21:00
							22:00

3.2





	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
6:00							
7:00							
8:00							
9:00							
10:00							
11:00							
12:00							
13:00							
14:00							
15:00							
16:00							
17:00							
18:00							
19:00							
20:00							
21:00							
22:00							

3.2





Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota	
							6:00
							7:00
							8:00
							9:00
							10:00
							11:00
							12:00
							13:00
							14:00
							15:00
							16:00
							17:00
							18:00
							19:00
							20:00
							21:00
							22:00

3.2





	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
6:00							
7:00							
8:00							
9:00							
10:00							
11:00							
12:00							
13:00							
14:00							
15:00							
16:00							
17:00							
18:00							
19:00							
20:00							
21:00							
22:00							

3.2





Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota	
							6:00
							7:00
							8:00
							9:00
							10:00
							11:00
							12:00
							13:00
							14:00
							15:00
							16:00
							17:00
							18:00
							19:00
							20:00
							21:00
							22:00

3.2





	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
6:00							
7:00							
8:00							
9:00							
10:00							
11:00							
12:00							
13:00							
14:00							
15:00							
16:00							
17:00							
18:00							
19:00							
20:00							
21:00							
22:00							

3.2





Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota	
							6:00
							7:00
							8:00
							9:00
							10:00
							11:00
							12:00
							13:00
							14:00
							15:00
							16:00
							17:00
							18:00
							19:00
							20:00
							21:00
							22:00

3.2





	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
6:00							
7:00							
8:00							
9:00							
10:00							
11:00							
12:00							
13:00							
14:00							
15:00							
16:00							
17:00							
18:00							
19:00							
20:00							
21:00							
22:00							

3.2





Grace
pokonana chłoniaka

**Bądź
Swoim
Własnym
Adwokatem**



4

**Ubezpieczenie
zdrowotne
i świadczenia**

Ubezpieczenie zdrowotne i świadczenia

Opieka nad Tobą i Twoje leczenie będzie generować duże ilości dokumentów w postaci faktur od świadczeniodawców usług zdrowotnych i objaśnień do świadczeń (ang. Explanation of Benefits, EOB) od firmy ubezpieczeniowej na temat różnych usług medycznych, które otrzymujesz. Niuanse Twojego planu ubezpieczeniowego i bieżące kontrolowanie, czy dane usługi zostały opłacone – przez Ciebie lub przez ubezpieczyciela – mogą wprowadzać zamieszanie.

Aby pomóc Ci złagodzić stres związany z tym trudnym, lecz jednocześnie istotnym elementem opieki nad Tobą jako pacjentem, zawarliśmy tu definicje powszechnie stosowanych warunków ubezpieczenia, które mogą być dla Ciebie nowością. Wyrazy zapisane kursywą zostały zdefiniowane w innym miejscu na stronie.

Stworzyliśmy także tabelę pomagającą rejestrować różne usługi, za które otrzymujesz rachunki. Zapraszamy do korzystania z zawartego tutaj arkusza kalkulacyjnego, a jeśli chcesz prowadzić taki rejestr na komputerze, zalecamy utworzenie arkusza kalkulacyjnego w programie Excel, podobnego do tabeli znajdującej się na stronie 4.3. Niektórzy ubezpieczyciele umożliwiają pobieranie formularzy EOB do arkusza kalkulacyjnego Excel zgodnie z ustawionym zakresem dat, co zmniejsza ilość wprowadzanych danych.

Inne pomocne zasoby i źródła informacji znajdują się na stronie www.LLS.org/resourcecenter.

Definicje ubezpieczeniowe

Koasekuracja

Część każdego rozszczenia powyżej kwoty odliczenia opłacana jest przez pacjenta. Na przykład w przypadku 20% koasekuracji ubezpieczenia zdrowotnego, pacjent najpierw opłaca kwotę odliczenia (zazwyczaj jest to stała kwota), a następnie 20% wartości kolejnych rachunków do wysokości maksymalnej kwoty kosztów własnych. Procentowy udział własny może być różny u różnych ubezpieczycieli (sieciowych w porównaniu do ubezpieczycieli działających poza siecią) i wyglądać inaczej dla poszczególnych rodzajów usług.

Współpłatność

Zawczasu określona zryczałtowana opłata ponoszona przez pacjenta za usługi zdrowotne, oprócz tego, co pokrywa ubezpieczenie.

Na przykład niektóre plany ubezpieczeniowe wymagają współpłatności w wysokości 20 USD za każdą wizytę u lekarza, niezależnie od rodzaju i zakresu usług świadczonych w czasie wizyty. Współpłatność nie jest zazwyczaj określona procentowo. Mogą występować odrębne współpłatności dla różnych usług. Niektóre plany ubezpieczeniowe wymagają, aby dla niektórych specyficznych usług najpierw osiągnięta została kwota odliczenia, zanim zastosowanie będzie mieć współpłatność.

Odliczenie

Ustalona kwota w dolarach w okresie świadczeniowym (trwającym zwykle rok) opłacana przez pacjenta, zanim za objęte ubezpieczeniem usługi medyczne płacić zacznie ubezpieczyciel. W planach mogą obowiązywać odliczenia na osobę i odliczenia na rodzinę. W niektórych planach ubezpieczenia mogą występować oddzielne odliczenia za poszczególne usługi. Na przykład dany plan może mieć odliczenie dotyczące hospitalizacji na poszczególne przypadki przyjęcia do szpitala. Odliczenia mogą się różnić, jeżeli usługi są świadczone przez zatwierdzonego usługodawcę lub przez usługodawcę, którego nie ma na liście zatwierdzonych podmiotów.

Objaśnienie do świadczeń (Explanation of Benefits, EOB)

Dokument dostarczany przez plan ubezpieczenia, który objaśnia kwotę pobraną za każdą usługę, jaka część tej kwoty zostanie opłacona przez plan ubezpieczenia, a jaką kwotę będzie musiał zapłacić pacjent. Po otrzymaniu rachunku od lekarza lub szpitala należy zapoznać się z formularzem EOB dla tej usługi i sprawdzić, czy naliczona została odpowiednia kwota.

Maksymalna kwota na całe życie

Maksymalna kwota do zapłaty przez ubezpieczyciela za koszty objęte ubezpieczeniem na rzecz ubezpieczonego i każdą objętą ubezpieczeniem osobę na jego utrzymaniu w okresie objęcia planem ubezpieczenia zdrowotnego. Najczęściej maksymalna kwota na całe życie wynosi 1 mln USD na osobę.

Zarządzane świadczenia opieki

Możliwości dostępne w ramach planów zdrowotnych, dzięki którym ubezpieczyciele mogą zarządzać kosztami, wykorzystaniem i jakością usług medycznych otrzymywanych przez pacjentów. Poniżej przedstawiono kilka przykładów zarządzanych świadczeń opieki:

- **Zatwierdzenie przyjęcia do szpitala:** Zezwolenie na przyjęcie do szpitala udzielone przez świadczeniodawcę usług zdrowotnych pacjentowi przed jego hospitalizacją. Niewystąpienie o zatwierdzenie przyjęcia do szpitala w przypadkach, które nie są nagłe, ogranicza lub eliminuje obowiązek świadczeniodawcy usług zdrowotnych w zakresie zapłaty za świadczone usługi.
- **Ocena wykorzystania:** Proces oceny stosowności i jakości opieki zapewnianej pacjentom. Ocena wykorzystania może odbywać się przed świadczeniem usług, w trakcie ich świadczenia lub po świadczeniu usług.
- **Badania przed przyjęciem do szpitala:** Wymóg opracowany po to, aby zachęcić pacjentów do uzyskiwania niezbędnych usług diagnostycznych w warunkach ambulatoryjnych przed hospitalizacją, kiedy nie jest to przypadek nagły. Badania mają na celu skrócić pobyt ubezpieczonego w szpitalu.
- **Ograniczenia dotyczące przyjmowania do szpitala na weekend w sytuacji, kiedy nie jest to przypadek nagły:** Wymóg nakładający ograniczenia na zwrot kosztów dla pacjentów za przyjęcia do szpitala w weekend, kiedy nie jest to przypadek nagły.
- **Opinia drugiego chirurga:** Strategia zarządzania kosztami, która zachęca lub zobowiązuje pacjentów do zasięgnięcia opinii innego lekarza, kiedy pierwszy lekarz zalecił przeprowadzenie zabiegu operacyjnego, który nie jest operacją ze wskazań pilnych lub planowanego zabiegu operacyjnego. Programy te mogą być dobrowolne lub obowiązkowe, co oznacza, że zwrot kosztów może zostać ograniczony lub może nastąpić jego odmowa, jeżeli uczestnik nie wystąpi o drugą opinię. Plany z reguły wymagają, aby te opinie uzyskać od lekarzy o określonej specjalizacji, którzy nie mają żadnych interesów osobistych ani finansowych związanych z wynikiem wydania tej opinii.



Maksymalne wydatki własne

Maksymalna kwota w dolarach, jaką pacjent musi pokryć z własnych środków w ciągu roku. Dopóki ta maksymalna kwota nie zostanie osiągnięta, plan i pacjent dzielą się kosztami, ponosząc wydatki objęte ubezpieczeniem często aż do maksymalnej kwoty na całe życie.

Składka

Kwota w dolarach wpłacana co miesiąc do firmy ubezpieczeniowej zapewniającej ubezpieczenie zdrowotne, nawet jeżeli nie następuje wtedy wizyta lekarska.



4.2



Ustawa o dostępności służby zdrowia

W roku 2014 weszła w życie ustawa o ochronie pacjentów i dostępności służby zdrowia, powszechnie znana pod nazwą Obamacare.

Celem tej ustawy jest zapewnić pacjentom stabilność i elastyczność potrzebną im, aby mogli dokonywać świadomych wyborów dotyczących ich zdrowia. Poniżej wymieniliśmy najważniejsze cechy ustawy o dostępności służby zdrowia przewidzianych przez HHS.gov.

- Kończy z wyłączeniami dla dzieci w związku z istniejącym schorzeniem: plany ubezpieczenia zdrowotnego nie mogą już ograniczać lub odmawiać wypłaty świadczeń dla dzieci poniżej 19 roku życia ze względu na istniejące schorzenie
- Młodzi dorośli pozostają ubezpieczeni: Osoby poniżej 26 roku życia mogą kwalifikować się do objęcia planem ubezpieczenia zdrowotnego swoich rodziców
- Kończy z arbitralnym wycofywaniem ochrony ubezpieczeniowej: Ubezpieczyciele nie mogą już anulować Twojego ubezpieczenia tylko dlatego, że popełniłeś/aś niezawiniony błąd
- Gwarantuje Ci prawo do odwołania: Masz teraz prawo wymagać, aby Twój plan ponownie rozpatrzył decyzję o odmowie wypłaty świadczenia
- Kończy z ograniczeniami ochrony ubezpieczeniowej do maksymalnej kwoty na całe życie: W nowych planach ubezpieczenia zdrowotnego w odniesieniu do większości świadczeń zabronione są ograniczenia dotyczące całego okresu życia
- Rewiduje kwestie podnoszenia składek: Firmy ubezpieczeniowe muszą teraz publicznie uzasadniać podwyżki stawek
- Pomaga zmaksymalizować wykorzystanie kwoty składki: Pieniądze ze składki muszą zostać przeznaczone przede wszystkim na opiekę zdrowotną, a nie na koszty administracyjne
- Broni Twojego wyboru lekarzy: Wybierz dowolnego lekarza podstawowej opieki zdrowotnej z sieci zatwierdzonej przez Twój plan

- Usuwa stawiane przez firmy ubezpieczeniowe bariery dotyczące usług w nagłych wypadkach: Możesz szukać pomocy w nagłych wypadkach w szpitalu poza siecią oferowaną przez Twój plan ubezpieczenia zdrowotnego

Portal ubezpieczeń zdrowotnych

Zgodnie z nową ustawą dotyczącą służby zdrowia – ustawą o dostępności służby zdrowia (Obamacare) – każdy jest zobowiązany posiadać ubezpieczenie zdrowotne. Jednak nie można po prostu wyjść i wykupić go w dowolnym momencie. Termin na otwartą rejestrację jest ograniczony. W tym czasie można zarejestrować się w nowym planie lub zmienić swój aktualny plan.

Jedynym wyjątkiem jest sytuacja, kiedy występują pewne zdarzenia wprowadzające zmiany w Twoje życie na przykład rozwód, ciąża, utrata ochrony ubezpieczeniowej zapewnianej przez pracodawcę lub trudna sytuacja materialna kwalifikująca do takiego wyjątku.

Jeśli nie masz ubezpieczenia zdrowotnego, możesz wykupić ubezpieczenie w Portalu ubezpieczeń zdrowotnych. Możesz również wykupić ubezpieczenie w portalu, jeżeli przedsiębiorstwo, w którym pracujesz, zapewnia pracownikom ubezpieczenie, z którego nie jesteś zadowolony/a.

Więcej informacji na temat rejestracji znajduje się na stronie www.healthcare.gov.

Plany ubezpieczeń zdrowotnych i typy sieci: HMO, PPO, EPO i POS

W zależności od tego, co jest dostępne w Twoim miejscu zamieszkania, możesz znaleźć odpowiednią ochronę ubezpieczeniową we wszystkich rodzajach planów. Warto porównać ofertę poszczególnych ubezpieczeń zdrowotnych – zakres ochrony dzieli się na cztery szczeble:

- Plany platynowe pokrywają 90% kosztów opieki zdrowotnej danej osoby.
- Plany złote pokrywają 80% kosztów opieki zdrowotnej danej osoby.
- Plany srebrne pokrywają 70% kosztów opieki zdrowotnej danej osoby.
- Plany brązowe pokrywają 60% kosztów opieki zdrowotnej danej osoby.

4.2

- Plany kryzysowe będą dostępne wyłącznie dla osób poniżej 30 roku życia lub osób zwolnionych z konieczności zakupu ubezpieczenia. Obowiązywać będzie limit kosztów ponoszonych ze środków własnych w wysokości 6350 USD indywidualnie i 12 700 USD na rodzinę. Nie jest wymagane dzielenie kosztów.

Oto przykłady niektórych rodzajów planów, jakie można znaleźć na Portalu:

- Organizacja z jednym świadczeniodawcą (ang. Exclusive Provider Organization, EPO): Plan z zarządzaniem opieką, w ramach którego usługi są objęte ubezpieczeniem tylko wtedy, jeżeli korzystasz z usług lekarzy, specjalistów lub szpitali należących do sieci planu z wyjątkiem nagłych przypadków.
- Kasa chorych (ang. Health Maintenance Organization, HMO): Rodzaj planu ubezpieczeń zdrowotnych, który zazwyczaj ogranicza ochronę ubezpieczeniową do opieki świadczonej przez lekarzy, którzy pracują dla HMO lub mają umowę z HMO. Na ogół nie będzie pokrywać kosztów opieki świadczonej poza siecią z wyjątkiem nagłych przypadków. Aby zakwalifikować się do ochrony ubezpieczeniowej oferowanej przez HMO, konieczne może być posiadanie miejsca pracy lub miejsca zamieszkania na terenie, gdzie HMO świadczy swoje usługi. HMO często zapewniają zintegrowaną opiekę i skupiają się na profilaktyce oraz dobrostanie pacjentów.
- Punkt świadczenia usług (Point of Service, POS): Rodzaj planu, w którym płacisz mniej, jeśli korzystasz z usług lekarzy, szpitali i innych świadczeniodawców usług zdrowotnych, którzy należą do sieci planu. Plany typu POS wymagają uzyskania skierowania od Twojego lekarza podstawowej opieki zdrowotnej, aby móc pójść na wizytę do specjalisty.
- Organizacja z preferowanym świadczeniodawcą (Preferred Provider Organization, PPO): Rodzaj planu ubezpieczenia zdrowotnego, w którym płacisz mniej, jeśli korzystasz z usług świadczeniodawców z sieci planu. Możesz korzystać z usług lekarzy, szpitali i świadczeniodawców spoza sieci bez skierowania za dodatkową opłatą.

Uwzględnij koszty ponoszone z własnych środków

Ogólnie rzecz biorąc, im więcej jesteś skłonny/a lub jesteś w stanie zapłacić z własnej kieszeni za każdym razem, kiedy korzystasz ze świadczeń zdrowotnych, tym niższa będzie wysokość miesięcznej składki.

Z reguły brązowe plany mają niższe składki i wyższe koszty do płacenia z własnych środków, a plany platynowe mają wyższe składki i niższe koszty własne.

Pacjenci powinni koniecznie przyjrzeć się wszystkim kosztom do opłacenia z własnych środków związanym z planami na niższych szczeblach struktury określonej nazwami metali. Szczebel brązowy będzie najprawdopodobniej zawierał wysokie odliczenia, czasami sięgające nawet 5000 lub ponad 6000 dolarów. Zakłady ubezpieczeniowe mają różną politykę względem tego, czy leki podlegają odliczeniom, czy nie, co jest kolejną kluczową kwestią, o jaką należy zapytać.

Jeśli w dużej mierze opierasz się na produktach, które stanowią część świadczenia lekowego, sprawdź także, czy plany te stosują koasekurację, która wymaga opłacenia procentu kosztów za leki lub usługi i mogą miesięcznie skumulować się do setek lub tysięcy dolarów. W przypadku pacjentów z rakiem lub w przypadku każdego pacjenta, którego potrzeby medyczne są kosztowne, taka sytuacja sprawia, że to rozwiązanie bardzo szybko staje się nieosiągalne cenowo.

Co zrobić, jeśli nie mogę sobie pozwolić na poniesienie tych kosztów?

Kiedy kupujesz ubezpieczenie w Portalu, możesz zakwalifikować się do otrzymania pomocy finansowej, co pozwoli obniżyć koszt ochrony ubezpieczeniowej. Pomoc finansowa dostępna jest w formie ulg podatkowych pomagających zapłacić składkę miesięczną. Możesz mieć również prawo do pomocy finansowej w celu obniżenia opłacanej przez Ciebie kwoty własnej, dzięki czemu ubezpieczenie zdrowotne będzie bardziej przystępne cenowo.



LLS chce poznać Twoją opinię

Stowarzyszenie Leukemia & Lymphoma Society angażuje się w usuwanie barier dostępu dla pacjentów chorujących na raka krwi. Jeśli wykupisz plan w portalu, a następnie doświadczysz wysokich kosztów leczenia, braku dostępu do świadczeniodawcy lub do szpitala, lub też opóźnień w uzyskiwaniu opieki na czas, prosimy podzielić się z nami swoją historią, pisząc na adres missioncommunications@lls.org. Bez chociaż chcielibyśmy także usłyszeć o Twoich pozytywnych doświadczeniach. Głośne mówienie o tych sprawach naprawdę może coś zmienić.

Jeśli masz jakieś pytania lub chcesz uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z Centrum Informacji LLS (IRC) pod numerem telefonu 1-800-955-4572 od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 21:00 czasu ET.

Przydatne linki

<http://obamacarefacts.com/>

<http://obamacare.com/>

<http://obamacare-guide.org/>



Źródła informacji

Definicje z ankiety pochodzą z następujących źródeł:

- Definicje z Krajowej ankiety dot. wynagrodzeń (BLS)
- Definicje z Badania panelowego dotyczącego wydatków na opiekę medyczną (AHRQ)
- Krajowa ankieta dotycząca ubezpieczeń zdrowotnych oferowanych przez pracodawców (NCHS)

Definicje innych agencji federalnych i z innych ankiet, takich jak:

- Bieżące badanie populacji (BLS/Census)
- Definicje powiązane z ustawą ERISA (from PWBA)

Słowniki i dokumenty informacyjne z takich stron internetowych jak:

- Plan świadczeń zdrowotnych pracowników administracji federalnej OPM (słowniczek i broszurki dotyczące poszczególnych planów)
- Strona organizacji Blue Cross/Blue Shield
- Strona National Center for Policy Analysis
- Strona Health Insurance Association of America

Między innymi następujące publikacje:

- Employee Benefit Plans: A Glossary of Terms, wydanie dziewiąte, 1997, Judith A. Sankey, wydawca, International Foundation of Employee Benefit Plans
- Fundamentals of Employee Benefit Programs, wydanie czwarte
- Managed Care Plans and Managed Care Features: Dane EBS przekazane NCS



Rejestr świadczeń

Data usługi medycznej	Świadczeniodawca usług zdrowotnych/ świadczona usługa	Łączna kwota należona za usługę	Kwota współpłatność/ Data płatności	Kwota zapłacona przez ubezpieczającego za podstawową ochronę ubezpieczeniową lub program świadczeń	Kwota zapłacona przez ubezpieczającego za rozszerzoną ochronę ubezpieczeniową lub program świadczeń	Saldo należności	Zapłacone

4.3



Rejestr świadczeń

Data usługi medycznej	Świadczeniodawca usług zdrowotnych/ świadczona usługa	Łączna kwota naliczona za usługę	Kwota współpłaty/ Data płatności	Kwota zapłacona przez ubezpieczającego za podstawową ochronę ubezpieczeniową lub program świadczeń	Kwota zapłacona przez ubezpieczającego za rozszerzoną ochronę ubezpieczeniową lub program świadczeń	Saldo należności	Zapłacone

4.3

Mark
pokonał chłoniaka

SURVIVOR

**Badź
Swoim
Własnym
Adwokat**

Martez

pokonał białaczkę

5

Źródła
informacji
i pomocne
instytucje

SURVIVING



Oddział Greater Illinois Chapter Stowarzyszenia Leukemia & Lymphoma Society oferuje szeroką gamę bezpłatnych programów edukacyjnych i programów wsparcia dla pacjentów, ich rodzin, opiekunów i pracowników służby zdrowia.

O ile nie określono inaczej, więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z oddziałem Greater Illinois Chapter pod numerem (312) 651-7353 lub pod bezpłatnym telefonem (800) 742-6595, wysyłając wiadomość e-mail na adres: Patient_Services_ILC@lls.org lub odwiedzając naszą stronę www pod adresem www.lls.org/il.



Centrum Informacji (800) 955-4572

W Centrum Informacji pracują specjaliści ds. informacji i specjaliści w sprawach onkologicznych o eksperckim poziomie wiedzy. Zapewniają oni dokładne i aktualne informacje na temat chorób i leczenia i są dostępni dla dzwoniących od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 21:00 czasu ET pod numerem (800) 955-4572. Możesz też wysłać wiadomość e-mail na adres infocenter@LLS.org lub porozmawiać ze specjalistą przez chat na żywo na stronie www.LLS.org.

Program "Susan Lang Pay-it-Forward"

Oferowany przez stowarzyszenie Leukemia & Lymphoma Society (LLS) program pomocy w podróży dla pacjentów "Susan Lang Pay-It-Forward Patient Travel Assistance" dostępny jest dla pacjentów chorujących na raka krwi, którzy mają znaczne potrzeby finansowe i mogą zakwalifikować się do otrzymania pomocy finansowej na pokrycie zatwierdzonych wydatków, w tym: transportu naziemnego (benzyna, opłaty za przejazd, wynajem samochodu, taksówkę, autobus, pociąg, przewóz karetką itp.), transportu lotniczego i wydatków związanych z zakwaterowaniem. Informacje na temat uprawnień i szczegółów można uzyskać, dzwoniąc pod numer 844-565-2269 lub pisząc e-mail na adres patientassistance@lls.help.

Program pomocy w zakresie współpłaty

Program ten oferuje pomoc finansową dla uprawnionych do jej otrzymania pacjentów, u których rozpoznano określone rodzaje raka krwi, w zakresie opłacenia składek prywatnych lub publicznych ubezpieczeń zdrowotnych i/lub współpłaconych kosztów zakupu leków na receptę. Odwiedź stronę www.LLS.org/copay lub zadzwoń pod numer (877) 557-2672, aby porozmawiać ze specjalistą ds. Programu pomocy w zakresie współpłaty udzielającym bardziej szczegółowych informacji o tym, kto jest uprawniony do skorzystania z tego programu.

Program "Patti Robinson Kaufmann First Connection Program"

Program ten oferuje wzajemne wsparcie ze strony dobrze wykształconych wolontariuszy, którzy znaleźli się w podobnej sytuacji. Osobiste doświadczenia wolontariusza pozwalają mu w wyjątkowy i pozytywny sposób wczuć się w sytuację tych, u których dopiero niedawno rozpoznano raka. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z nami pod numerem (312) 651-7353.



Program “Trish Green Back to School Program”

Ten program skupiający się na powrocie do szkoły pomaga dzieciom chorującym na raka wrócić do szkoły, zapewniając stosowne informacje rodzicom, pacjentom, nauczycielom i kolegom z klasy. Specjalnie opracowane materiały pomogą w okresie przejściowym związanym z powrotem do szkoły. Filmy wideo i materiały przygotowane w ramach programu dostępne są dla grup wiekowych uczniów od przedszkola po liceum. Więcej informacji można uzyskać pod numerem telefonu: (312) 651-7353.

Spółeczność LLS

Dołącz do społeczności ludzi, którzy rozumieją, przez co przechodzisz. Społeczność LLS to miejsce, w którym możesz nawiązać kontakt z innymi osobami dotkniętymi nowotworami krwi i podzielić się swoimi opiniami, aby napędzać zmiany. Informacje zamieszczone w społeczności LLS są dokładne, aktualne i pochodzą z zaufanego źródła. Społeczność LLS opiera się na Twoich doświadczeniach i spostrzeżeniach, stymulując rozwój programów i badań naukowych, które odpowiadają na potrzeby i realne wyzwania dotyczące pacjentów cierpiących na raka krwi. Aby dowiedzieć się więcej lub dołączyć do społeczności, odwiedź stronę communityview.lls.org.

Chaty online

Nasze cotygodniowe chaty online na żywo to przyjazne forum pozwalające dzielić się swoimi doświadczeniami i rozmawiać na chacie z innymi osobami o absolutnie wszystkim – od początkowej fazy otrzymania diagnozy, przez leczenie i okres po chorobie. Moderatorem na każdym chacie jest pracownik socjalny specjalizujący się w onkologii. Rola moderatora polega na okazaniu wsparcia i kierowaniu rozmową na chatach, w zależności od potrzeb. Odwiedź stronę: www.lls.org/support/online-chats



Programy edukacyjne

Stowarzyszenie Leukemia & Lymphoma Society (LLS) sponsoruje wiele darmowych telekonferencji, podcastów, webcastów i wiele innych tego typu materiałów transmitowanych na żywo lub zarchiwizowanych, które można obejrzeć w dogodnym momencie. Ponadto LLS sponsoruje szereg bezpłatnych programów kształcenia zawodowego w oparciu o lokalne społeczności skierowanych do pracowników służby zdrowia, a szczególnie do pielęgniarek onkologicznych i pracowników socjalnych zajmujących się tematyką onkologiczną. Do udziału zapraszamy także pacjentów, ich rodziny i opiekunów. Kompletna lista naszych programów znajduje się na stronie internetowej Krajowych programów edukacyjnych dla pacjentów pod adresem www.lls.org/webcasts.

Sieć rzeczników

Oddział dysponuje aktywną siecią wolontariuszy, którzy pracują z ustawodawcami, aby uzyskać dostęp do wysokiej jakości opieki medycznej i ochrony prawnej w dziedzinie ubezpieczeń zdrowotnych i zatrudnienia. Zaangażowanie w proces kształtowania publicznej polityki w zakresie służby zdrowia możliwe jest dzięki sieci rzeczników (Advocacy Network). Zarejestruj się na stronie <http://action.lls.org>.

Grupy wsparcia dla rodzin

Otwarta komunikacja ma kluczowe znaczenie, aby móc poradzić sobie z uczuciami, które pojawiają się podczas choroby. Grupy wsparcia dla rodzin organizują sesje prowadzone przez lokalnych pracowników służby zdrowia, podczas których można podzielić się z innymi swoimi obawami, lękami, problemami i doświadczeniami w komfortowym i pełnym troski otoczeniu. Aby znaleźć grupę wsparcia dla rodzin w Twojej okolicy, wejdź na stronę www.lls.org/il i wybierz sekcję "Patient Support Programs" (Programy wsparcia dla pacjentów).



Program zasłużonych bohaterów

Nasi zasłużeni bohaterowie stanowią inspirację i zapewniają wsparcie dla programów pozyskiwania funduszy stowarzyszenia LLS. Są także symbolem siły dla innych, którzy muszą radzić sobie z nowymi wyzwaniami w swoim życiu. Zasłużonym bohaterem jest każda osoba, która odbywa właśnie leczenie na białaczkę, chłoniaka lub szpiczaka lub która pokonała tę chorobę. W inicjatywie tej można wziąć udział na kilku poziomach, między innymi dzieląc się z innymi swoją historią, tworząc prace plastyczne, pisząc listy lub uczestnicząc w wydarzeniach mających na celu zebranie funduszy.

Programy edukacyjne

Oferujemy bezpłatne materiały edukacyjne, w tym informacje dotyczące konkretnej choroby, jak również informacje na temat sposobów radzenia sobie z chorobą, odżywiania i niepożądanych skutków ubocznych leczenia. Przez cały rok oferujemy również programy edukacyjne dla pacjentów, ich rodzin i pracowników służby zdrowia.

Program "Alexis' Angels Holiday Program"

Alexis' Angels to świąteczny program polegający na dawaniu prezentów, nazwany tak na cześć Alexis White, u której zdiagnozowano białaczkę w wieku 15 lat. Zainspirowani pamięcią ich ukochanej córki Jim i Patty White dostarczają prezenty świąteczne dzieciom z rodzin dotkniętych rakiem krwi przy pomocy wolontariuszy z organizacji Alexis' Angels. Skontaktuj się z lokalnym oddziałem, aby zapytać, jak możesz wziąć udział w tym programie.





Przez cały okres diagnostyki i leczenia będziesz mieć do wyboru wiele możliwości opieki. Opiekujący się Tobą zespół medyczny może pomóc Ci ze wszystkimi pytaniami i pokierować Cię w odpowiednie miejsce, gdzie uzyskasz potrzebne informacje i zasoby.

Jednym z naszych celów, które pomogą Ci “być rzecznikiem własnej sprawy”, jest przekazanie listy renomowanych organizacji zajmujących się obsługą potrzeb pacjentów onkologicznych i ich rodzin.





Stowarzyszenie na rzecz leczenia białaczki i chłoniaków (Leukemia & Lymphoma Society, LLS) z przyjemnością udostępni poniższą listę źródeł informacji i pomocnych instytucji, które naszym zdaniem, stanowią jedne z wiadomości lokalnych i krajowych zasobów tego rodzaju. Dodatkowych informacji na temat tych źródeł informacji i pomocnych instytucji udziela oddział Greater Illinois Chapter pod numerem telefonu (312)568-7353.

Te źródła informacji i pomocne instytucje to między innymi:

Grupy wsparcia sponsorowane przez LLS

Grupy wsparcia, których partnerem jest LLS

Grupy wsparcia po śmierci bliskiej osoby

Organizacje na rzecz leczenia nowotworów krwi

Źródła informacji i instytucje zajmujące się pacjentami pediatrycznymi

Źródła informacji i instytucje dla pacjentów będących nastolatkami i młodymi dorosłymi

Wyjazdy na obóz dla pacjentów

Wzajemne usługi pomocowe Programy pomocy finansowej

Inne przydatne źródła informacji i pomocne instytucje





Źródła informacji i instytucje | Grupy wsparcia

Te grupy wsparcia przeznaczone są dla osób dorosłych cierpiących na nowotwory krwi, jak również dla ich rodzin i przyjaciół lub ich opiekunów. Zachęcamy uczestników do skontaktowania się z koordynatorem każdej grupy przed przyjściem na spotkanie.

Grupy wsparcia sponsorowane przez LLS

Grupa wsparcia dla osób z nowotworami krwi Wellness Place

1619 W. Colonial Parkway
Palatine, IL 60067
(847) 221-2400
Pierwszy wtorek miesiąca
www.wellness.com

Networkingowa grupa wsparcia dla osób z nowotworami krwi Gilda's Club Chicago

537 N. Wells Street
Chicago, IL 60634
(312) 464-9900
Pierwsza środa miesiąca
www.gildasclubchicago.org

Grupa networkingowa dla osób chorych na białaczkę i chłoniaka Wellness House

131 N. County Line Road
Hinsdale, IL 60521
(630) 654-5114
Drugi czwartek miesiąca
www.wellnesshouse.org

Młodzi dorośli chorzy na raka Wellness House

131 N. County Line Road
Hinsdale, IL 60521
(630) 323-5150
Czwarty czwartek miesiąca
www.wellnesshouse.org

Grupa networkingowa dla osób chorych na białaczkę i chłoniaka

Northwest Community Hospital

800 W. Central Road
Arlington Heights, IL 60005
(847) 618-1000
Druga środa miesiąca
www.nch.org

Grupa networkingowa dla osób cierpiących na zespoły mielodysplastyczne (MDS) Northwest Community Hospital

800 W. Central Road
Arlington Heights, IL 60005
(847) 618-1000
Czwarty wtorek miesiąca
www.nch.org



"Café Con Leche"

Grupy wsparcia dla osób pochodzenia latynoskiego: pacjentów chorych na raka, osób, które pokonały chorobę i ich opiekunów.

Saint Anthony Hospital

2875 W. 19th Street, 8th floor
Chicago, IL 60623
(773) 484-1000
Trzeci wtorek miesiąca
www.saintanthonyhospital.org

Gilda's Club Chicago

537 N. Wells Street
Chicago, IL 60634
(312) 464-9900
Drugą środę miesiąca
www.gildasclubchicago.org

Grupy wsparcia, których partnerem jest LLS

Chicago

Blood Cancer Forum Gilda's Club Chicago

537 North Wells Street
Chicago, IL 60654
(312) 464-9900
Pierwsza środa miesiąca
www.gildasclubchicago.org

Grupa wsparcia dla osób ze szpiczakiem mnogim Northwestern Memorial Hospital

676 N. St. Clair St., Feinberg Rm. D
Chicago, IL 60611
(312) 695-4523
Pierwszy poniedziałek miesiąca
cancer.northwestern.edu

Południowe przedmieścia

Blood Cancer Forum: Szpiczak mnogi i białaczka Ośrodek wsparcia dla chorych na raka

2028 Elm Road
Homewood, IL 60430
(708) 798-9171
Trzecia środa miesiąca
www.cancersupportcenter.org

Północne przedmieścia

Białaczka i chłoniaki Cancer Wellness Center

215 Revere Drive
Northbrook, IL 60062
(847) 509-9595
Pierwsza środa miesiąca
Wymagana rejestracja.
Więcej informacji udziela się telefonicznie.
www.cancerwellness.org



Szpiczak mnogi Cancer Wellness Center

215 Revere Drive
Northbrook, IL 60062
(847) 509-9595
Pierwsza środa miesiąca
Wymagana rejestracja.
Więcej informacji udziela się
telefonicznie.
www.cancerwellness.org

Osoby, które pokonały raka Grupa wsparcia Cancer Wellness Center

215 Revere Drive
Northbrook, IL 60062
(847) 509-9595
www.cancerwellness.org

Młode kobiety chorujące na raka Wellness Place

1619 W. Colonial Parkway
Palatine, IL 60067
(847) 509-9595
Wymagana rejestracja.
Więcej informacji udziela się
telefonicznie.
www.wellness.com

Grupa wsparcia dla osób z rakiem i ich opiekunów Healing Pathways

Westminster Presbyterian Church,
Lower Level
2821 N. Bell School Road
Rockford, IL 61107
(815) 282-1500
www.healingpathwayscsc.org

Zachodnie przedmieścia

Grupa networkingowa dla osób chorych na białaczkę, chłoniaka i szpiczaka mnogiego

Living Well Cancer Resource Center
442 Williamsburg Ave
Geneva, IL 60134
(630) 262-1111
Trzeci poniedziałek miesiąca
Wymagana rejestracja.
Więcej informacji udziela się
telefonicznie.
www.livingwellcrc.org

Grupa wsparcia dla osób po przeszczepie szpiku kostnego

Loyola University Medical Center
2160 S. First Avenue
Maywood, IL 60153
(708) 216-4776
Wymagana rejestracja.
Więcej informacji udziela się
telefonicznie.
www.loyolamedicine.org

Grupa wsparcia dla osób z rakiem i ich opiekunów Edward Cancer Center

120 Spalding Drive
Naperville, IL 60540
Trzecią środę miesiąca
Więcej informacji udziela się
telefonicznie.
(630) 646-6111

5.2



Central Illinois

Grupy wsparcia dla dorosłych, nastolatków i dzieci chorujących na raka

Community Cancer Center
407 East Vernon Ave
Normal, IL 61761
(309) 451-8500
www.cancercenter.org

Ogólne grupy wsparcia dla dzieci chorujących na raka

Cancer Center for Healthy Living
5215 Knoxville Avenue
Peoria, IL 61614
(309) 693-8139
Wymagana rejestracja.
Więcej informacji udziela się telefonicznie.
www.cchlpeoria.org

Grupa wsparcia dla kobiet chorujących na raka

Simmons Cancer Institute at SIU
315 W. Carpenter Street
Springfield, IL 62702
(217) 545-6000
www.siumed.edu/cancer/index.html

Grupa wsparcia "Jakość życia po chorobie nowotworowej"

St. John's Hospital
800 East Carpenter Street
Springfield, IL 62769
Informacji przez telefon udziela
Diana Weyhenmeyer
(217) 544-6464 ext. 45591

Organizacje na rzecz leczenia nowotworów krwi

Oprócz usług na rzecz leczenia chorób nowotworowych krwi oferowanych przez stowarzyszenie LLS istnieją także organizacje, które skupiają się na konkretnej chorobie. Zachęcamy do skontaktowania się z tymi organizacjami w zależności od określonej diagnozy. Mogą one zaoferować dodatkowe usługi wsparcia, jak na przykład materiały edukacyjne, źródła informacji dotyczące określonej diagnozy oraz programy pomocy finansowej.

The Leukemia & Lymphoma Society (białaczka i chłoniaki)

954 W. Washington Blvd.
Suite 305
Chicago, IL 60607
(312) 651.7350
www.LLS.org/il

BMT Information Network (choroby krwi i przeszczepy szpiku)

2310 Skokie Valley Road, Suite 104
Highland Park, IL 60035
(847) 433-3313
www.bmtinfonet.org

Delete Blood Cancer

Online/w całym kraju
New York, NY
www.deletebloodcancer.org/en



Lymphoma Research Foundation (chłoniaki)

1700 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60613
(312) 263-1717
www.lymphoma.org

The Leukemia Research Foundation (białaczka)

3520 Lake Avenue, Suite 202
Wilmette, IL 60091
(847) 424-0600
www.leukemia-research.org

Multiple Myeloma Research Foundation (szpiczak mnogi)

383 Main Avenue, 5th Floor
Norwalk, CT 06851
(203) 229-0464
www.themmr.org

The Myelodysplastic Syndromes Foundation (zespoły mielodysplastyczne)

4573 S. Broad Street, Suite 150
Yardville, NJ 08620
(800) MDS-0839
www.mds-foundation.org

Źródła informacji i instytucje | Źródła informacji i instytucje zajmujące się pacjentami pediatrycznymi i dorosłą młodzieżą

American Childhood Cancer Organization

PO Box 498
Kensington, MD 20895
(855) 858-2226
www.acco.org

Children's Cancer Recovery Foundation

PO Box 238
Hershey, PA 17033
(800) 238-6479
www.childrenscancerrecovery.org

The Children's Leukemia Research Association

585 Stewart Avenue, Suite 18
Garden City, NY 11530
(516) 222-1944
www.childrensleukemia.org

Chemo Angels

Online www.chemoangels.net

Children's Oncology Services, Inc.

213 W. Institute Place, Suite 511
Chicago, IL 60610
(312) 924-4220
www.onestepcamp.org



A Special Wish Foundation

PO Box 577248
Chicago, IL 60657
(312) 962-4442
www.aswchicago.org

Bear Necessities Pediatric Cancer Foundation

55 W. Wacker Drive, Suite 1100
Chicago, IL 60601
(312) 214-1200
www.bearnecessities.org

First Descents

100 Arapahoe Avenue, Suite 8
Boulder, CO 80302
(303) 945-2490
www.firstdescents.org

Foundation for Children with Cancer

11327 Gravois Road, Suite 202
St. Louis, MO 63126
(866) 800-8860
www.childrenwithcancer.org

Group Loop (Teens) Online/National

1050 17th Street, Suite 500
Washington, DC 20036
(888) 793-9355
<http://grouploop.org/>

I'm Too Young for This Cancer Foundation

40 Worth Street, Suite 808
New York, NY 10013
(877) 735-4673
www.i2y.org

Kids Konnected

(800) 899-2866
www.kidskonnected.org

LiveStrong Lance Armstrong Foundation

2201 E. Sixth Street
Austin, TX 78702
(877) 236-8820
www.livestrong.org

Make-A-Wish Foundation

640 N. LaSalle Drive, Suite 280
Chicago, IL 60654
(800) 978-9474
www.wish.org

Pediatric Oncology Treasure Chest Foundation

15430 70th Court
Orland Park, IL 60462
(708) 687-TOYS (8697)
www.treasurechest.org

Stupid Cancer Online/National

New York, NY
<http://stupidcancer.org/>

Super Sibs

660 N. First Bank Drive
Palatine, IL 60067
(847) 462-4742
www.supersibs.org

The Children's Leukemia Research Foundation

Online//w całym kraju
Garden City, NY
<http://childrensleukemia.org/>



Ulman Cancer Fund

6310 Stevens Forest Road
Columbia, MD 21045
(888) 393-3863
www.ulmanfund.org

UnitedHealthcare Children's Foundation

PO Box 41, MN012-S286
Minneapolis, MN 55440-0041
(800) 328-5979
www.uhccf.org

3 Little Birds 4 Life

808 Pennsylvania St
Collinsville, IL 62234
(618) 977-0519
www.3littlebirds4life.org

Cancer Really Sucks

www.cancerreallysucks.org

Critical Mass Young Adult Cancer Alliance

2201 E. Sixth Street
Austin, TX 78702
(877) 236-8820
<http://criticalmass.org>

FertileHOPE

2201 E. Sixth Street
Austin, TX 78702
(855) 220.7777
<http://www.fertilehope.org/>

First Descents

100 Arapahoe Avenue, Suite 8
Boulder, CO 80302
(303) 945-2490
www.firstdescents.org

Group Loop

www.grouploop.org

I Had Cancer

www.ihadcancer.com

LIVESTRONG

2201 E. Sixth Street
Austin, TX 78702
(877) 236-8820
www.livestrong.org

The SAM Fund

89 South Street, Suite LL02
Boston, MA 02111
(617) 938-3484
www.thesamfund.org

SeventyK

www.seventyk.org

Stupid Cancer

40 Worth Street, Suite 808
New York, NY 10013
(877) 735-4673
www.stupidcancer.com

Teens Living with Cancer

www.teenslivingwithcancer.org

True North Treks

(773) 972-2367
www.truenorthtreks.org

Twist Out Cancer

www.twistoutcancer.org

5.2



Ulman Cancer Fund

6310 Stevens Forest Road, Ste. 210
Columbia, MD 21046
www.ulmanfund.org

Who Cares: Teen Cancer America

www.teencanceramerica.org

Wyjazdy na obóz dla pacjentów

Camp COCO

Dla dzieci w wieku 6-16 lat ze
środkowej lub południowej
części stanu Illinois chorych na
raka oraz dla ich rodzeństwa. Aby
uzyskać dalsze informacje, należy
skontaktować się z:

SIU Foundation
The School of Medicine
927 N. Rutledge Street, Po Box 19666
Springfield, IL 62794
(217) 545-2955
[www.siumed.edu/foundation/
campcoco.htm](http://www.siumed.edu/foundation/campcoco.htm)

Camp Hope

Jednotygodniowy turnus na letnim
obozie dziennym w czerwcu i sierpniu
dla dzieci w wieku 6-12 lat, których
rodzic lub inny członek rodziny
choruje na raka. Obóz zlokalizowany
jest w ośrodku Edward Health &
Fitness Center w Woodridge. Dalsze
informacje można uzyskać pod
numerem telefonu
(630) 646-6054/6111
www.camphopeillinois.org

Camp Kesem

Tygodniowy turnus na obozie z
nocowaniem dla dzieci w wieku
6-16 lat, których rodzic choruje
lub chorował na raka. Obozy
są stowarzyszone z uczelniami
Augustana College, Northwestern
University i University of Illinois.
campkesem.org

Camp Quality - Illinois

Tygodniowy turnus na obozie
dla dzieci w wieku 5-17 lat,
które chorują na raka. Obóz
zlokalizowany jest w Frankfort, IL.
Informacji udziela:
PO Box 641
Lansing, IL 60438
(708) 895-8311

Children's Oncology Services, INC

One Step at a Time Summer Camp
Tygodniowy lub dwutygodniowy
turnus na całodobowym obozie
dla dzieci w wieku 7-19 lat, które
chorują na raka. Więcej informacji
można uzyskać pod poniższym
adresem i numerem telefonu:
213 West Institute Place, Suite 511
Chicago, IL 60610
(312) 924-4220
www.onestepcamp.org



One Step at a Time Chicago Day Camp

Kilka dni wczesną wiosną dla dzieci w wieku 5-10 lat chorujących na raka. Inne programy organizacji One Step at a Time to obóz konny, obóz rodzinny, obóz dla rodzeństwa, program narciarski, programy poparcia Springfield i DC, spływy kajakowe oraz obóz zimowy.

Informacji udziela:

213 West Institute Place, Suite 511
Chicago, IL 60610
(312) 924-4220
www.onestepcamp.org

TLC Camp

Tygodniowy turnus na obozie dziennym dla dzieci w wieku 5-13 lat, które chorują na raka lub których rodzeństwo ma raka. Obóz TLC Camp zlokalizowany jest w Lombard, IL.

(630) 730-4290 lub
(630) 464-3974
www.tlccamp.org

Źródła informacji i instytucje | Wzajemne usługi pomocowe

First Connection Program The Leukemia & Lymphoma Society

954 W. Washington Blvd.
Suite 305
Chicago, IL 60607
(312) 651.7350
www.lls.org/il
En Español: www.lls.org/espanol

Sieć wsparcia dla chorych na chłoniaki

Lymphoma Research Foundation

1700 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60613
(312) 263-1717
www.lymphoma.org

Sieć wzajemnego wsparcia Aplastic Anemia & MDS International Foundation

100 Park Avenue, Suite 108
Rockville, MD 20850
(800) 747-2820
www.aamds.org

Bezpośrednie wsparcie onkologiczne Imerman Angels

400 W. Erie Street, Suite 405
Chicago, IL 60654
(312) 274-5529
Więcej informacji udziela się telefonicznie
www.imermanangels.org

Spoleczności on-line i wsparcie przez internet

American Cancer Society, IL Division

225 N Michigan Avenue, Suite 1210
Chicago, IL 60601
(312) 372-0471
www.cancer.org
En Español: www.cancer.org/espanol

5.2



Źródła informacji i instytucje | Programy pomocy finansowej

12 Oaks Foundation

960 Harris Road, Suite 2B
Grayslake, IL 60030
(847) 231-0992
www.12oaksfoundation.org

American Cancer Society

225 N Michigan Avenue, Suite 1210
Chicago, IL 60601
(800) 227-2345
www.cancer.org

Bone Marrow Foundation

30 East End Avenue, Suite 1F
New York, NY 10028
(800) 365-1336
www.bonemarrow.org

Brenda Mehling Cancer Fund

24152 Lyons Avenue, Suite 157
Santa Clarita, CA 91321
(661) 310-7940
www.bmcf.net

Cancer and Careers

Online/National
New York, NY
www.cancerandcareers.org/en

Catholic Charities

721 N LaSalle Street
Chicago, IL 60625
(312) 655-7700
www.catholiccharities.net

CancerCare

275 Seventh Avenue
New York, NY 10001
(800) 813-4673
www.cancercares.org

Chemo Angels

On-line
www.chemoangels.net

Chronic Disease Fund

6900 N. Dallas Parkway, Suite 200
Plano, TX 75024
(877) 968-7233
www.gooddaysfromcdf.org

Gracious Gifts

On-line
(312) 636-7554
<https://www.facebook.com/graciousgiftsnonprofit/info>

LiveStrong Lance Armstrong Foundation (chłoniaki)

2201 E. Sixth Street
Austin, TX 78702
(877) 236-8820
www.livestrong.org

Lymphoma Research Foundation

1700 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60613
(312) 263-1717
www.lymphoma.org



The Children's Leukemia Research Association

On-line/w całym kraju
585 Stewart Avenue Suite 18
Garden City, NY 11530
<http://childrensleukemia.org/>

The Leukemia & Lymphoma Society

954 W. Washington Blvd.
Suite 305
Chicago, IL 60607
(312) 651.7350
www.LLS.org/il

The Leukemia Research Foundation

3520 Lake Avenue, Suite 202
Wilmette, IL 60091
(847) 424-0600
www.leukemia-research.org

The National Children's cancer Society (NCCS)

500 North Broadway, Suite 1850
St. Louis, MO 63102
(341) 241-1600
<http://www.thenccs.org/>

Multiple Myeloma Research Foundation

383 Main Avenue, 5th Floor
Norwalk, CT 06851
(203) 229-0464
www.themmr.org

Stupid Cancer

On-line/w całym kraju
New York, NY
<http://stupidcancer.org/>

The Myelodysplastic Syndromes Foundation

4573 S. Broad Street, Suite 150
Yardville, NJ 08620
(800) MDS-0839
www.mds-foundation.org

The SAM Fund

On-line/w całym kraju
Boston, MA
www.thesamfund.org/

Wooden Nickels

PO Box 5287
Evanston, IL 60204
(888) 842-2654
www.nowoodennickels.org

Patient Access Network Foundation

PO Box 221858
Charlotte, NC 28222
(866) 316-7263
www.panfoundation.org

Inne przydatne źródła informacji i pomocne instytucje

Association of Cancer Online

Zasoby
New York, NY
www.acor.org





3 Little Birds 4 Life

On-line/w całym kraju
P.O. Box 187
Collinsville, IL 62234
www.3littlebirds4life.org
(888) 370-8885

BMT Information Network (choroby krwi i przeszczepy szpiku)

2310 Skokie Valley Road, Suite 104
Highland Park, IL 60035
(847) 433-3313
www.bmtinfont.net.org

Cancer and Careers

286 Madison Avenue, 19th Floor
New York, NY 10017
(212) 685-5955
www.cancerandcareers.org

Cancer Legal Resource Center

227 W. Monroe Street, 44th Floor
Chicago, IL 60606
(866) 843-2572
www.cancerlegalresourcecenter.org

Care Pages

345 Hudson Street, 16th Floor
New York, NY 10014
(646) 728-9500
www.carepages.com

Caring Bridge

1715 Yankee Doodle Road, Suite 301
Eagan, MN 55121
(651) 452-7940
www.caringbridge.org

Cleaning For A Reason

211 S. Stemmons, Suite G
Lewisville, TX 75067
(877) 337-3348
www.cleaningforareason.org

Imerman Angels

205 W. Randolph, 19th floor
Chicago, IL 60606
(877) 274-5529
www.imermanangels.org

Lotsa Helping Hands

34 Washington Street, Suite 310
Wellesley Hills, MA 02481
www.lotsahelpinghands.com

Lymphoma Research Foundation

1700 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60613
(312) 263-1717
www.lymphoma.org

National Coalition for Cancer Survivorship

1010 Wayne Avenue, Suite 770
Silver Spring, MD 20910
(877) NCCS-YES
www.canceradvocacy.org

Krajowy Program Dawców Szpiku Be The Match

3001 Broadway Street N.E.
Minneapolis, MN 55413
(888) 999-6743
www.bethematch.org



Patient Advocate Foundation

421 Butler Farm Road
Hampton, VA 23666
(800) 532-5274
www.patientadvocate.org

National Patient Travel Center

4620 Haygood Road, Suite 1
Virginia Beach, IL 23455
(800) 296-1217
www.patienttravel.org

FertileHOPE

2201 E. Sixth Street
Austin, TX 78702
(877) 236-8820
www.fertilehope.org

Patient Access Network Foundation

PO Box 221858
Charlotte, NC 28222
(866) 316-7263
www.panfoundation.org/

The Myelodysplastic Syndromes Foundation, Inc

On-line/w całym kraju
Yardville, NJ
<http://www.mds-foundation.org/>

The Oncofertility Consortium

303 E. Superior Street, Suite 10-121
Chicago, IL 60611
(312) 503-3378
www.oncofertility.northwestern.edu

The SAM Fund

On-line/w całym kraju
Boston, MA
<http://www.thesamfund.org/>

Second Act Wig Products

3020 N. Lincoln Avenue
Chicago, IL 60657
(773) 525-2228
www.secondactchicago.com

Illinois Department of Human Services (Departament Usług dla Ludności Stanu Illinois)

100 S. Grand Avenue East
Springfield, IL 62762
(800) 843-6154
www.dhs.state.il.us

Centers for Medicare & Medicaid Services

7500 Security Boulevard
Baltimore, MD 21244
(800) MEDICARE
www.medicare.gov

Grupy wsparcia dla osób z nowotworami krwi

Cancer Wellness Center

215 Revere Drive
Northbrook, IL 60062
(847) 509-9595
Wymagana rejestracja.
Aby uzyskać więcej informacji.
www.cancerwellness.org

Cancer Hope Network

(630) 232-2233

Wymagana rejestracja.

Aby uzyskać więcej informacji.

www.fvvh.org

Cancer Center for Healthy Living

5215 Knoxville Avenue

Peoria, IL 61614

(309) 693-8139

Wymagana rejestracja.

Aby uzyskać więcej informacji.

www.cchlpeoria.org

Living Well Cancer Resource Center

442 Williamsburg Ave

Geneva, IL 60134

(630) 262-1111

Wymagana rejestracja.

Aby uzyskać więcej informacji.

www.livingwellcrc.org

Chemo Angels

On-line www.chemoangels.net

Herbie's Friends

Fox Valley Volunteer Hospice

200 Whitfield Drive

Geneva, IL 60134

(630) 232-2233

Wymagana rejestracja.

Więcej informacji udziela się telefonicznie.

www.fvvh.org

KidsKonnected Support Group

Cancer Center for Healthy Living

5215 Knoxville Avenue

Peoria, IL 61614

(309) 693-8139

Wymagana rejestracja.

Aby uzyskać więcej informacji.

www.cchlpeoria.org

Wzajemne wsparcie

Wellspring Clinical Associates

131 N. County Line Road

Hinsdale, IL 60521

(630) 323-5150

www.wellnesshouse.org

Młode kobiety chorujące na raka

Wellness Place

1619 W. Colonial Parkway

Palatine, IL 60067

(847) 221-2200

Wymagana rejestracja.

Aby uzyskać więcej informacji.

www.wellnessplace.org

Grupa wsparcia dla osób ze szpiczakiem mnogim

Northwestern Memorial Hospital

676 N. St. Clair Street, Feinberg

Conf. Rm. D

Chicago, IL 60611

5.2



International Myeloma Foundation

On-line. (800) 452-2873
www.myeloma.org

Cancer Resource Centre

926 Ridge Road
Munster, IN 46321
(219) 836-3349
www.cancerresourcecentre.com

American Cancer Society

225 N Michigan Avenue, Suite 121
Chicago, IL 60601
(800) 227-2345
www.cancer.org

Cancer Center for Healthy Living

5215 Knoxville Avenue
Peoria, IL 61614
(309) 693-8139
Wymagana rejestracja. Więcej informacji udziela się telefonicznie.
www.cchlpeoria.org

Living Well Cancer Resource Center

442 Williamsburg Ave
Geneva, IL 60134
(630) 262-1111
www.livingwellcrc.org

Grupy wsparcia po śmierci bliskiej osoby

Pathways: Wsparcie w żałobie dla owdowiałych małżonków, rodziców, dzieci Fox Valley Volunteer Hospice

200 Whitfield Drive
Geneva, IL 60134
(630) 232-2233
Wymagana rejestracja.
Więcej informacji udziela się telefonicznie.

Horizon Palliative & Hospice Care Center

833 West Chicago Avenue
Chicago, IL 60642
(312) 733-8900
Wymagana rejestracja. Więcej informacji udziela się telefonicznie.
www.journeycare.org/grief-support/

Horizon Palliative & Hospice Care Center

3420 Vollmer Road
Olympia Fields, IL 60461
(708) 748-6761
Wymagana rejestracja. Więcej informacji udziela się telefonicznie.
www.journeycare.org/grief-support/

Midwest Palliative & Hospice Care Center

2050 Claire Court
Glenview, IL 60025
(847) 467-7423
Więcej informacji udziela się telefonicznie.
www.journeycare.org/grief-support/



Podziękowania

Dziękujemy temu bardzo hojnemu sponsorowi,
którego wsparcie sprawiło, że ten program doszedł do skutku.

The
Coleman
F O U N D A T I O N

The Greater Illinois Chapter



**LEUKEMIA &
LYMPHOMA
SOCIETY®**

fighting blood cancers

954 W. Washington Blvd.
Suite 305
Chicago, IL 60607
312.651.7350
www.lls.org/il